



Neuer Kindergarten Isebahn

## **Jahresrechnungen 2017**

**Budget 2018  
Berichte/Ergänzungen und Anträge**

## **Öffentliche Bürgerversammlung**

**Donnerstag, 5. April 2018, 19.30 Uhr  
in der Sportanlage Riet, Sargans**

Vorgemeinde: Mittwoch, 28. März 2018, 19.00 Uhr  
in der Kantonsschule Sargans



# Inhalte

<b>Ordentliche Bürgerversammlung Gemeinde Sargans</b>	<b>1</b>
Traktanden	1
<b>Neues Rechnungsmodell für St.Galler Gemeinden ab dem Jahr 2019</b>	<b>2</b>
<b>Politische Gemeinde</b>	<b>3</b>
Erläuterungen zum Gemeindebeitrag an die Pizolbahnen AG	4
<b>Gemeindehaushalt</b>	<b>6</b>
Laufende Rechnung, Voranschlag/Rechnung 2017	7
Laufende Rechnung nach Sachgruppen	17
Bestandesrechnung	18
Investitionsrechnung, Voranschlag/Rechnung 2017	19
Zusammenfassung, Voranschlag/Rechnung 2017	22
Steuerplan, Voranschlag/Rechnung 2017	23
Abschreibungstabelle	24
Inventar der Liegenschaften	25
Geldflussrechnung	28
Rückstellungsspiegel, Eigenkapitalnachweis	29
Beteiligungsspiegel	30
Bürgschaften, Beteiligungen an privatrechtlichen Unternehmen	32
<b>Politische Gemeinde, Finanzplanung</b>	<b>33</b>
Finanzplanung 2018–2022	34
<b>Kabelnetzanlage</b>	<b>35</b>
Laufende Rechnung	36
Bestandesrechnung	37
Investitionsrechnung	38
Abschreibungstabelle	39
Geldflussrechnung	40
Rückstellungsspiegel, Eigenkapitalnachweis	41
Bürgschaften, Beteiligungen an privatrechtlichen Unternehmen	42
<b>Wasserversorgung</b>	<b>43</b>
Laufende Rechnung	44
Bestandesrechnung	45
Investitionsrechnung	46
Abschreibungstabelle	47
Geldflussrechnung	48
Rückstellungsspiegel, Eigenkapitalnachweis	49
Bürgschaften, Beteiligungen an privatrechtlichen Unternehmen	50
<b>Gemeindehaushalt</b>	<b>51</b>
Erfolgsrechnung, Budget 2018	52
Investitionsrechnung, Budget 2018	62
Zusammenfassung, Budget 2018	65
Steuerplan, Budget 2018	66
<b>Prüfungs- und Genehmigungsvermerke</b>	<b>67</b>
Bericht Geschäftsprüfungskommission, Bericht und Antrag des Gemeinderates	68

# Ordentliche Bürgerversammlung Gemeinde Sargans

Donnerstag, 5. April 2018, 19.30 Uhr  
in der Sportanlage Riet, Sargans

Traktanden

- 1. Vorlage der Jahresrechnungen 2017**
  - **Gemeindehaushalt**
  - **Kabelnetzanlage**
  - **Wasserversorgung****mit Bericht der Geschäftsprüfungskommission**
- 2. Vorlage des Budgets und des Steuerplanes 2018**
- 3. Allgemeine Umfrage**

Als Stimmausweis gilt die per Post separat zugestellte Karte. Diese ist beim Eintritt in das Versammlungslokal vorzuweisen und abzugeben. Bei nicht bekannten Personen wird ein Ausweis verlangt. Für die Abstimmungen wird eine Stimmkarte ausgehändigt. Ohne Stimmausweis können Sie an der Versammlung nur passiv teilnehmen.

Fehlende Stimmausweise sind rechtzeitig, d.h. bis spätestens Mittwoch, 4. April 2018, 16.00 Uhr, beim Stimmregisterführer (Gemeinderatskanzlei) zu verlangen.

Die detaillierten Jahresrechnungen können bei der Finanzverwaltung im Rathaus eingesehen werden.

Gemeinderat Sargans

## Neues Rechnungsmodell für St.Galler Gemeinden ab dem Jahr 2019

Das neue Rechnungsmodell der St. Galler Gemeinden setzt die HRM2-Fachempfehlungen der Finanzdirektorenkonferenz aus dem Jahr 2008 für die St. Galler Gemeinden um. RMSG wurde unter direktem Einbezug der Gemeinden entwickelt. Die entsprechenden Anpassungen am Gemeindegesezt verabschiedete der Kantonsrat bereits im Frühling 2016. Die Finanzberichterstattung wird mit RMSG an die in der Privatwirtschaft sowie beim Bund und einigen Kantonen bereits praktizierte Form angepasst. Der bessere Überblick über die finanzielle Lage und Entwicklung bildet die Grundlage für die finanz-, betriebs- und volkswirtschaftliche Steuerung. Wichtigste Grundlage zur finanzpolitischen Steuerung wird die zweistufige Erfolgsrechnung sein. Die erste Stufe enthält alle mit der Aufgabenerfüllung zusammenhängenden Aufwendungen und Erträge; als Saldo dieser Stufe resultiert das operative Ergebnis. In einer zweiten Stufe werden alle Reserveveränderungen dargestellt.

Die Gemeinde Sargans wird als eine von zehn Pilotgemeinden bereits ab 2018 die Buchführung nach dem neuen Rechnungsmodell für St. Galler Gemeinden (RMSG) anwenden. Der grösste Unterschied zum bisherigen Rechnungsmodell HRM1 ist die Bewertung des Vermögens. Das Verwaltungsvermögen (Vermögenswerte, die unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen) wird nach Nutzungsdauer und damit über eine längere Zeit als bisher abgeschrieben. Die Abschreibungen werden tiefer ausfallen. Das Finanzvermögen (Vermögenswerte, die nicht unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen) muss neu zum Nominalwert bzw. amtlichen Verkehrswert bilanziert werden. Somit werden die stillen Reserven aufgelöst. Sämtliche Neubewertungen erfolgen erfolgsneutral. Das heisst, die Anpassung der Werte wird lediglich in der Bilanz vorgenommen und hat zum Zeitpunkt der Umstellung keinen Einfluss auf die Erfolgsrechnung. Der entsprechende Bilanzanpassungsbericht wird in der nächsten Jahresrechnung veröffentlicht.

Ausgaben für werterhaltende Massnahmen an bestehenden Vermögenswerten werden unabhängig der Höhe als Aufwand in der Erfolgsrechnung (bisher Laufende Rechnung) verbucht. Allgemeine jährliche Unterhaltsarbeiten an Strassen, Leitungen und Hochbauten dürfen nicht mehr in der Investitionsrechnung verbucht werden.

Durch die zahlreichen Anpassungen im Kontenrahmen und in der Bewertung wäre ein Vorjahresvergleich wenig aussagekräftig. Im Jahr der Umstellung wird daher sowohl für das Budget als auch für die Jahresrechnung auf einen Vorjahresvergleich verzichtet.

# Politische Gemeinde

Erläuterungen zum Gemeindebeitrag  
an die Pizolbahnen AG

## Erläuterungen zum Gemeindebeitrag an die Pizolbahnen AG

### Bericht

#### 1. Ausgangslage

Die Pizolbahnen AG wies im Geschäftsjahr 2014 / 2015 einen Jahresverlust von rund 3,370 Mio. Franken und im Geschäftsjahr 2015 / 2016 einen solchen von rund 593'000 Franken aus. Auch im Geschäftsjahr 2016 / 2017 entstand ein Jahresverlust; dieser beträgt rund 1,897 Mio. Franken. Es ist allgemein bekannt, dass sich die finanzielle Situation vieler Bergbahnen in letzter Zeit generell verschlechtert hat. Hauptsächliche Ursachen sind der Franken-Euro-Wechselkurs, die allgemeine Konjunkturlage in der Schweiz und in Europa sowie Wetterschwankungen und Klimaänderungen. Hinzu kommt die Konkurrenz im nahen Ausland mit ihren aufgrund der Wechselkurse relativ günstigen Angeboten. Was auf viele Tourismusregionen in der Schweiz zutrifft, gilt auch für die Pizolbahnen. Mehrere aufeinander folgende schlechte Winter, in denen es zu warm gewesen ist, oder in denen genügend Schnee für eine erfolgreiche Skisaison zu spät, d.h. erst in der zweiten Saisonhälfte, gefallen ist, haben zu den Verlusten geführt. Sodann ist das Bestehen von zwei Zubringerbahnen, die in dasselbe Gebiet führen, touristisch und hinsichtlich der Kundenfreundlichkeit zwar vorteilhaft, wirkt sich betriebswirtschaftlich aber kostensteigernd aus.

#### 2. Beurteilung der finanziellen Situation

Die Finanzlage der Pizolbahnen AG veranlasste den Kanton, der in den vergangenen Jahren Infrastrukturdarlehen aus der Neuen Regionalpolitik des Bundes (NRP) gewährte, externe Gutachten zur betrieblichen und finanziellen Situation in Auftrag zu geben. Im Februar 2017 wurden die politischen Gemeinden rund um den Pizol, die den Pizolbahnen AG in der Vergangenheit ebenfalls Darlehen gewährt und Aktienkapital gezeichnet haben, über die Ergebnisse der Gutachten informiert. Im Wesentlichen haben diese ergeben, dass mit einem strukturellen Defizit von jährlich rund 850'000 Franken zu rechnen ist. Seitens der Pizolbahnen AG wurde und wird die Haltung vertreten – zuletzt im Geschäftsbericht 2016 / 2017 –, dass die Behebung des jährlichen Defizits ohne Beiträge der öffentlichen Hand nicht möglich sei.

Die beteiligten politischen Gemeinden haben ihrerseits die BDO AG beauftragt, die Situation zu beurteilen. Der Bericht der BDO AG hat die Erkenntnisse der vom Kanton veranlassten Gutachten im Wesentlichen bestätigt, dies insbesondere auch in Bezug auf das Vorliegen eines strukturellen Defizits. Ferner wurde darauf hingewiesen, dass selbst bei dessen Deckung durch Dritte noch immer eine Finanzierungslücke hinsichtlich der Finanzierung von Investitionen und Amortisationszahlungen auf den Darlehen verbleibe. Der Bericht empfiehlt, allfällige Gemeindebeiträge unter dem Aspekt einer Abgeltung für im öffentlichen Interesse erbrachte Leistungen auszurichten und deren Auszahlung an Bedingungen zu knüpfen.

#### 3. Koordiniertes Vorgehen von Kanton und Gemeinden

Im Juni und August 2017 fanden Besprechungen zwischen dem kantonalen Volkswirtschaftsdepartement und einer Vertretung der Gemeindepräsidenten der politischen Gemeinden Bad Ragaz, Vilters-Wangs, Mels, Sargans, Wartau und Pfäfers statt. Seitens der Gemeinden wurde die Erwartung deponiert, dass die Ausrichtung von allfälligen Beiträgen an die Pizolbahnen AG nicht allein Sache der Gemeinden sein könne, sondern dass zwingend auch der Kanton finanzielle Unterstützung leisten müsse.

Im Nachgang zu diesen Gesprächen hat die Regierung beschlossen, die Pizolbahnen AG während der nächsten drei Jahre für Restrukturierungsmassnahmen mit insgesamt höchstens 900'000 Franken zu unterstützen, sofern die umliegenden Gemeinden ebenfalls substanzielle Beiträge leisten. Zudem verlangt die Regierung von der Pizolbahnen AG, dass diese eine nachhaltigere und risikoärmere Geschäftsstrategie erarbeitet.

Ergebnis des koordinierten Vorgehens bildet die zwischen den Gemeinderäten der politischen Gemeinden Bad Ragaz, Vilters-Wangs, Mels, Sargans, Wartau und Pfäfers sowie dem Volkswirtschaftsdepartement und der Pizolbahnen AG abgeschlossene Vereinbarung betreffend öffentlicher Beiträge für die Pizolbahnen AG vom 27. Februar 2018. In dieser Vereinbarung werden die Beiträge von Kanton und Gemeinden festgelegt. Ferner regelt die Vereinbarung die der Pizolbahnen AG auferlegten Bedingungen und die auf ihre Einhaltung ausgerichtete Kontrolle. Die Vereinbarung bestimmt zudem, dass sich die Beiträge einerseits der politischen Gemeinden und des Kantons sowie andererseits der politischen Gemeinden unter sich gegenseitig bedingen.

#### 4. Gemeindebeiträge

##### a) Allgemeine Bemerkungen

Grundsätzlich gilt, dass es nicht Sache der Gemeinden sein kann, das unternehmerische Risiko eines privatrechtlich organisierten Unternehmens zu tragen. Ungünstige Witterungsverhältnisse, Marktgegebenheiten und Konkurrenzverhältnisse sowie schwierige volkswirtschaftliche Rahmenbedingungen sind Risiken, denen ein Unternehmen durch eigene Bemühungen und Massnahmen entgegenwirken muss. Gleichermassen kann es ebensowenig Sache der Gemeinden sein, Verluste eines privaten Unternehmens ganz oder teilweise zu tragen, Leistungen zur Minderung oder Deckung von Defiziten zu erbringen oder sich an einer Sanierung zu beteiligen und damit Strukturerhaltung zu betreiben.

Demgegenüber darf nicht unberücksichtigt bleiben, dass Seilbahnen für den Tourismus von grosser Bedeutung sind. Auch sind sie Teil der Sportinfrastruktur; sie dienen sowohl Wanderinnen und Wanderern als auch Skifahrerinnen und Skifahrern. Hinzu kommt, dass mit dem Betrieb von Seilbahnen Arbeitsstellen verbunden sind. Schliesslich profitieren verschiedene andere Branchen, wie etwa die Gastronomie oder Zulieferbetriebe, vom Bestehen von Seilbahnen. Den Seilbahnen kommt damit neben der touristischen Bedeutung eine wichtige volkswirtschaftliche Funktion insbesondere auch in ihrem regionalen Einzugsgebiet zu.

Diese Überlegungen gelten allgemein und auch für die Pizolbahnen. Eine auf den Tourismus und die volkswirtschaftliche Bedeutung ausgerichtete Betrachtungsweise ergibt, dass die Pizolbahnen Leistungen erbringen, die im öffentlichen Interesse liegen. Die Gemeinderäte der politischen Gemeinden Bad Ragaz, Vilters-Wangs, Mels, Sargans, Wartau und Pfäfers haben sich deshalb bereit erklärt, im Zusammenwirken mit dem Kanton, der sich – wie erwähnt – seinerseits finanziell engagiert, der Pizolbahnen AG in den kommenden sechs Jahren Beiträge auszurichten. Die Beiträge des Kantons dienen der Unterstützung der Restrukturierungsmassnahmen der Pizolbahnen AG; jene der Gemeinden sollen als Abgeltung des öffentlichen Interesses an die Pizolbahnen geleistet werden. In Übereinstimmung mit der Haltung der Regierung, wonach diese in Zukunft nicht mehr gewillt ist, weiterführende Zuwendungen zu tätigen, werden auch die politischen Gemeinden nach Ablauf der sechs Jahre keine weiteren Beiträge mehr ausrichten. In diesem Sinn stellen die Beitragsleistungen ein einmaliges Vorgehen dar.

## b) Aufteilung der Gemeindebeiträge

Die Gemeinderäte der beteiligten politischen Gemeinden haben sich auf der Grundlage verschiedener Kriterien (Standortgemeinde / übrige Gemeinden; und diese untereinander aufgrund vorhandenem Aktienkapital, einfacher Steuer, Wohnbevölkerung, Saisonkarten, Wohnort der Mitarbeitenden) auf folgende Aufteilung der Gemeindebeiträge verständigt:

	<b>Jährlicher Beitrag</b>	<b>Gesamtbetrag während sechs Jahren</b>
Bad Ragaz	189'455	1'136'730
Vilters-Wangs	157'545	945'270
Mels	93'400	560'400
Sargans	52'400	314'400
Wartau	28'100	168'600
Pfäfers	19'100	114'600
<b>Total Gemeindebeiträge</b>	<b>540'000</b>	<b>3'240'000</b>

## c) Auszahlungsbedingungen

Die Gemeindebeiträge sollen mit Blick auf die geschilderte Eigenverantwortung eines privaten Unternehmens nicht voraussetzungslos geleistet werden. Vielmehr sind sie an Bedingungen zu knüpfen, deren Einhaltung von der Pizolbahnen AG nachgewiesen werden muss. Die Vereinbarung betreffend öffentlicher Beiträge für die Pizolbahnen AG regelt diese Bedingungen und die Kontrolle ihrer Einhaltung wie folgt:

*"Die Auszahlungen der jährlichen Beiträge erfolgen nur unter folgenden, von der Pizolbahnen AG jährlich und vollständig einzuhaltenden Bedingungen:*

- 1. Es muss nachgewiesen werden, wie und durch wen ein nach Vereinnahmung der jährlichen Beiträge von Kanton und Gemeinden möglicherweise verbleibender Jahresverlust gedeckt wird.*
- 2. Es muss nachgewiesen werden, wie und durch wen eine allfällige Finanzierungslücke gedeckt wird.*
- 3. Es muss nachgewiesen werden, wie und durch wen vorgesehene Kapitalerhöhungen finanziert werden.*
- 4. Abweichungen vom Investitionsprogramm (Stand 1. Februar 2017) dürfen nur erfolgen, wenn nachgewiesen wird, dass sie keine negativen Auswirkungen auf das Geschäftsergebnis haben.*
- 5. Neue Darlehensverträge dürfen im Vergleich zu den bestehenden Darlehen nicht zu besseren Konditionen (insbesondere bezüglich Sicherheiten, Amortisationsbedienung und Zeitpunkt) abgeschlossen werden.*
- 6. Die bestehenden IHG-, NRP- und Gemeindedarlehen müssen vertrags- und Verfügungskonform amortisiert und verzinst werden.*
- 7. Allfällige Gewinne dürfen nicht als Dividenden oder Tantiemen ausgeschüttet werden, sondern müssen für zusätzliche Abschreibungen oder zur Stärkung des Eigenkapitals verwendet werden.*
- 8. Die Details der Finanz- und Betriebsbuchhaltungen der Pizolbahnen AG müssen den Gemeinden, dem Volkswirtschaftsdepartement und der von den Gemeinden mit der Kontrolle beauftragten Person auf Verlangen offen gelegt werden.*
- 9. Der gemäss der Vereinbarung zwischen der Pizolbahnen AG und dem Volkswirtschaftsdepartement vom 13. Dezember 2016 erarbeitete Sanierungsplan (Massnahmen, Meilensteine, Finanzmodell) ist einzuhalten. Das Volkswirtschaftsdepartement prüft die Einhaltung dieser Bedingung und teilt das Ergebnis jährlich der von der Pizolbahnen AG beauftragten Revisionsstelle und der von den Gemeinden beauftragten Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mit.*
- 10. Die Einhaltung der Bedingungen wird jeweils durch eine von der Pizolbahnen AG beauftragte Revisionsstelle geprüft und mit einem Bericht nach PS 920 bis 31. Juli gegenüber Gemeinden und Volks-*

*wirtschaftsdepartement bestätigt. Die Prüfbestätigung muss durch einen zugelassenen Revisionsexperten unterzeichnet werden.*

*Die aufgestellten Bedingungen gelten jeweils für das abgeschlossene Geschäftsjahr (erstmalig für das Geschäftsjahr 2017 / 2018) und für bereits budgetierte Geschäftsjahre."*

## Gemeindehaushalt

Laufende Rechnung, Voranschlag/Rechnung 2017	07
Laufende Rechnung nach Sachgruppen	17
Bestandesrechnung	18
Investitionsrechnung, Voranschlag/Rechnung 2017	19
Zusammenfassung, Voranschlag/Rechnung 2017	22
Steuerplan, Voranschlag/Rechnung 2017	23
Abschreibungstabelle	24
Inventar der Liegenschaften	25

## Bürgerschaft, Behörden, Verwaltung

Kto.	Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Bürgerschaft, Behörden, Verwaltung	3'886'500	1'806'400	3'909'289.45	1'916'671.01
	Nettoaufwand		2'080'100		1'992'618.44
00	Bürgerversammlung, Abstimmungen	39'100		23'928.50	
01	Geschäftsprüfungskommission	35'100	700	37'489.05	750.00
02	Gemeinderat, Kommissionen	423'900	151'400	466'871.25	154'890.50
03	Schulrat	124'600		121'308.10	
04	Allgemeine Verwaltung	2'944'200	1'637'000	2'937'415.66	1'741'191.81
07	Verwaltungsgebäude	291'100	16'800	294'920.44	18'549.30
08	öffentliche Anlässe	28'500	500	27'356.45	1'289.40

## Rechnung 2017

**Geschäftsprüfungskommission**

Der Nettoaufwand für die Prüfungstätigkeiten durch die Geschäftsprüfungskommission und die externe Revisionsstelle, OBT AG, betrug Fr. 36'739.05.

**Gemeinderat, Kommissionen**

Der Aufwand für externe Beratungen und Anwaltskosten betrug Fr. 64'552.40.

**Allgemeine Verwaltung**

Für den Steuerbezug wurden folgende Bezugsprovisionen eingenommen:

Kantonssteuern Fr. 201'890.--

Kirchensteuern Fr. 56'161.--

Für den Verwaltungsaufwand wurden der Kabelnetzanlage Fr. 15'200.-- und der Wasserversorgung Fr. 35'500.-- belastet. Der Aufwand wird jährlich nach effektiv geleisteten Stunden verrechnet.

Die Gemeinde Sargans führt die Buchhaltung für die Zweckverbände Soziale Dienste Sarganserland und Abwasserverband Saar. Die Rückerstattungen betragen Fr. 28'000.--.

**Regionales Zivilstandsamt**

Das Zivilstandsamt Sarganserland wird durch die Gemeinde Vilters-Wangs geführt. Der Aufwand wird nach Anzahl Einwohner auf die Gemeinden aufgeteilt. Unser Anteil betrug Fr. 19'812.95.

**Regionales Betreibungsamt**

Das Regionale Betreibungsamt wird durch die Gemeinde Mels geführt. Anstelle des budgetierten Aufwandes von Fr. 5'000.-- ergab sich ein Ertrag von Fr. 30'576.05. Die Besserstellung ist auf tiefere Personalkosten zurückzuführen.

## Öffentliche Sicherheit

Kto.	Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	Öffentliche Sicherheit	1'024'500	769'000	1'069'445.95	931'736.29
	Nettoaufwand		255'500		137'709.66
10	Rechtsaufsicht	333'700	273'100	352'686.85	433'076.65
11	Polizei	95'000	13'200	94'258.15	13'224.00
14	Feuerwehr	474'600	474'600	475'229.64	475'229.64
15	Militär	21'100	100	23'505.21	130.00
16	Zivilschutz	100'100	8'000	123'766.10	10'076.00

## Rechnung 2017

**Rechtsaufsicht**

Grundbuchgebühren sind Fr. 404'257.30 eingegangen. Budgetiert waren Fr. 230'000.--.

Die GVA vergütet der Gemeinde für die Mitwirkung im Schätzungswesen Fr. 27'200.--.

**Übrige Rechtsaufsicht**

Die Stadt Buchs führt die Schlichtungsstelle für Miet- und Pachtverhältnisse Werdenberg-Sarganserland. Die Kosten werden je zur Hälfte nach Einwohner und Schlichtungsfälle aufgeteilt. Für acht Fälle betrug unser Anteil Fr. 960.60.

**Polizei**

Der Nettoaufwand für die private Bewachungsgesellschaft und der Anteil an die Kantonspolizei für Gemeindeaufgaben betrug Fr. 81'034.15.

**Feuerwehr**

Die Regionale Feuerwehr Pizol hat einen Mannschaftstransporter für Fr. 48'510.35 angeschafft. Unser Anteil betrug Fr. 14'722.90.

Der Betriebsbeitrag an die Regionale Feuerwehr Pizol lag bei Fr. 221'276.45. Die Abrechnung erfolgt durch die Gemeinde Mels. Die Einlage in die Feuerschutzreserve betrug Fr. 185'361.10.

**Zivilschutz**

Der Betriebsbeitrag an die RZSO Pizol betrug Fr. 104'858.65.

**Ziviler Gemeindeführungsstab**

Der Gemeindeführungsstab wird regional geführt. Die Kosten werden zu je 1/5 von den Gemeinden Mels, Vilters-Wangs, Bad Ragaz, Pfäfers und Sargans getragen. Der Anteil der Gemeinde Sargans betrug Fr. 7'732.75.

## Bildung

Kto.	Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2	Bildung	11'429'500	864'800	11'260'927.49	823'479.95
	Nettoaufwand		10'564'700		10'437'447.54
211	Kindergarten	982'200		991'121.41	1'982.00
212	Primarschule	2'814'500	22'600	2'868'147.25	44'215.10
213	Oberstufe	2'368'300	22'200	2'290'991.18	17'061.00
215	Sonderpädagogische Massnahmen	1'846'500	619'000	1'681'675.46	561'579.00
216	Schulanlässe, Freizeitgestaltung	217'700	34'100	196'207.11	38'668.80
217	Schulanlagen	1'229'100	146'500	1'219'441.77	152'169.55
218	Schulverwaltung	641'100	1'600	664'286.66	1'603.00
219	übriger Schulbetriebsaufwand	1'304'100	18'000	1'323'856.65	6'201.50
25	allgemeinbildende Schulen	25'800	800	25'000.00	
29	übrige Bildungsstätten	200		200.00	

## Rechnung 2017

**Kindergarten, Primarschule, Oberstufe**

Der Nettoaufwand von Fr. 6'087'001.74 war Fr. 33'198.26 tiefer als budgetiert.

Der Aufwand für Anschauungs- und Verbrauchsmaterial betrug Fr. 186'924.11. Budgetiert waren Fr. 201'600.--.

**Sonderpädagogische Massnahmen**

Die Kosten für sonderpädagogische Massnahmen können wie folgt aufgeteilt werden:

Lohnkosten Legasthenie, Dyskalkulie	Fr.	38'821.25
Abklärungen Therapiestelle für Kinder und Jugendliche, ARGE Integrationsfragen	Fr.	56'564.95
Logopädische Vereinigung Sarganserland	Fr.	112'478.10
Nettokosten Kleinklassen	Fr.	1'008'792.00
Nettokosten Werkjahr	Fr.	111'304.46

**Schulreisen, Exkursionen, Lager, Sportwochen**

Für Schulreisen und Exkursionen wurden Fr. 14'264.90 benötigt. Dieser Betrag liegt Fr. 11'200.-- unter dem Budget.

Für Lager, Schulverlegungen und mehrtägige Exkursionen waren Fr. 68'000.-- budgetiert. Der Aufwand betrug Fr. 61'804.15.

Der Nettoaufwand für die Sportwochen (Auslagen an Dritte, ohne Löhne Lehrpersonal) betrug Fr. 36'107.66.

**Schulpsychologischer Dienst, div. Beratungsstellen**

Der Beitrag an den Schulpsychologischen Dienst betrug Fr. 93'837.15. Der Grundbeitrag von Fr. 28'642.-- wird nach Anzahl Schüler und einer Verwaltungspauschale berechnet. Dazu kommen Fr. 41'777.50 für 245.75 Zusatzstunden (à Fr. 170.--) Beratungen und Präsenzzeiten.

## Kultur, Freizeit

Kto.	Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Kultur, Freizeit	903'000	550'200	822'528.09	512'705.55
	Nettoaufwand		352'800		309'822.54
30	Kulturförderung	81'100		79'536.10	
31	Denkmalpflege, Heimatschutz	20'000		12'850.00	
33	Parkanlagen, Wanderwege	29'800		19'754.25	
34	Sport	758'100	550'200	696'123.89	512'705.55
37	übrige Freizeitgestaltung	14'000		14'263.85	

## Rechnung 2017

**Kulturförderung**

Der Beitrag an die "Trägerschaft Gemeindebibliothek Mels und Sargans" betrug Fr. 27'054.-- (Fr. 4.50 pro Einwohner).

Die Stiftung Altes Kino erhielt neben dem jährlichen Beitrag von Fr. 2'800.-- einen Beitrag von Fr. 3'500.-- an die Sanierung.

**Denkmalpflege, Heimatschutz**

Der Beitrag für denkmalpflegerische Massnahmen belief sich auf Fr. 12'850.-- (Beiträge gemäss Verordnung über Staatsbeiträge an Massnahmen der Denkmalpflege). Budgetiert waren Fr. 20'000.--.

**Sport**

Der Beitrag an die Stiftung Pro Sport betrug Fr. 16'800.--. Die Stiftung zahlt den Sportvereinen Beiträge für die Jugendförderung und für verschiedene Aufwände aus.

Die Kosten für den Unterhalt des Vita-Parcours betragen Fr. 4'700.75. Der Unterhalt erfolgt zusammen mit den Gemeinden Mels und Vilters-Wangs. Die Kosten werden zu je 1/3 aufgeteilt.

Der Eispark Sarganserland wurde mit Fr. 7'000.-- unterstützt.

Der Aufwand (ohne Abschreibungen und Verzinsung) für den Betrieb der Sportanlage Riet, des Sportpavillons und der Aussenanlagen betrug Fr. 667'623.14. Der Kanton trägt 62 % der Kosten für die Sportanlage Riet (ohne Mehrzwecknutzung) und die Aussenanlagen. Der Gemeinde blieb ein Nettoaufwand von Fr. 154'917.59.

**Übrige Freizeitgestaltung**

Der Nettoaufwand für den Jugendtreff Sajura betrug Fr. 9'183.80.

## Gesundheit

Kto.	Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	Gesundheit	1'009'700	1'000	1'106'892.95	320.00-
	Nettoaufwand		1'008'700		1'107'212.95
41	Spitäler, Kranken- und Pflegeheime	600'000		685'162.15	808.40-
45	Ambulante Krankenpflege	383'400		379'760.60	
47	Schulgesundheitsdienst	18'200	700	26'189.60	113.40
48	Lebensmittelkontrolle	600		780.60	
49	übriges Gesundheitswesen	7'500	300	15'000.00	375.00

## Rechnung 2017

**Spitäler, Kranken- und Pflegeheime**

Das Bundesgesetz über die Pflegefinanzierung ist seit 1.1.2011 in Kraft. Die Krankenversicherungen sollen nicht mit zusätzlichen altersbedingten Pflegeleistungen finanziell belastet werden. Die Gemeinden müssen Kosten für ambulante und stationäre Langzeitpflege (Spitex, Alters- und Pflegeheime) übernehmen.

Gemäss Abrechnung der Sozialversicherungsanstalt St. Gallen betrug unser Anteil Fr. 628'810.55. Der Aufwand lag Fr. 78'810.55 über dem Budget, welches aufgrund der Vorjahreszahlen erstellt werden musste. Der Beitrag 2016 der „Stiftung Altersarbeit Bezirk Sargans“ musste korrigiert werden, wodurch ein Aufwand von Fr. 808.40 entstand.

**Ambulante Krankenpflege**

Die Kosten der Mütter-/Väterberatung Sarganserland betragen Fr. 30'564.90.

Der Gemeindebeitrag von Fr. 347'529.40 an die Spitex Sarganserland setzt sich wie folgt zusammen:

KLV-Leistungen für 6'141 Std.	Fr.	332'681.95
Hauswirtschaftliche Leistungen für 653 Std.	Fr.	9'432.00
Koordinationsstelle	Fr.	15'415.45

**Schulgesundheitsdienst**

Der Nettoaufwand für den Schularztdienst betrug Fr. 7'759.90. Für die Schulzahnpflege lag der Nettoaufwand bei Fr. 18'316.30.

## Soziale Wohlfahrt

Kto.	Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5	Soziale Wohlfahrt	8'117'600	5'517'300	8'278'087.25	6'094'959.97
	Nettoaufwand		2'600'300		2'183'127.28
50	Sozialversicherungen	670'000	630'000	698'945.84	659'129.95
53	allgemeine Sozialhilfe	1'955'300	895'400	1'721'205.46	872'660.57
54	Kinder und Jugendliche	334'700	60'000	359'623.75	88'469.75
55	Invalidität	4'800		4'834.10	
57	Alters-, Pflegeheim	3'992'800	3'544'900	4'167'440.80	3'741'081.50
58	Finanzielle Sozialhilfe	1'160'000	387'000	1'326'037.30	733'618.20

## Rechnung 2017

**Sozialversicherungen**

Für unerhebliche Krankenversicherungsprämien wurden Fr. 656'530.55 an Krankenkassen bezahlt. Dieser Betrag wurde von der Sozialversicherungsanstalt zurückerstattet.

Krankenversicherer können seit 1.1.2012 fällige Forderungen gegenüber Personen, für welche ein Verlustschein ausgestellt wurde, zu 85 Prozent bei der Sozialversicherungsanstalt geltend machen. Die Gesamtkosten für Verlustscheinforderungen betragen 2016 rund 14,8 Mio. Franken. Der Kanton übernimmt 77 % der Kosten, die Gemeinden 23 %. Der Anteil unserer Gemeinde betrug Fr. 41'115.59 (1.2 %).

**Allgemeine Sozialhilfe**

Die Kosten der Sozialen Dienste Sarganserland werden zu 1/3 nach Einwohnern und zu 2/3 nach Anzahl Fällen verrechnet. Pro Stelle ergaben sich folgende Beiträge:

Berufsbeistandschaft	Fr.	153'924.50
Sozialberatungsstelle	Fr.	58'331.75
Suchtberatungsstelle	Fr.	51'307.40
Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde	Fr.	203'360.40

Der Nettoaufwand für arbeitsmarktliche Projekte (PrimaJob und Dock AG) betrug Fr. 605.45. Budgetiert waren Fr. 23'500.--. Die Kosten des Vereins PrimaJob werden zu 1/3 nach Einwohnern und zu 2/3 nach Anzahl geleisteten Arbeitstagen verrechnet.

**Alterszentrum Castelsriet**

Der Betriebsgewinn lag bei Fr. 133'761.59. Die Investitionskosten wurden wie bisher dem allgemeinen Haushalt belastet.

**Finanzielle Sozialhilfe**

Der Nettoaufwand betrug Fr. 592'419.10. Das sind Fr. 180'500.-- weniger als budgetiert. Mehreinnahmen aus Rückzahlungen (Erbschaft, Nachzahlung IV-Renten und Ergänzungsleistungen) führten zu diesem Resultat.

## Verkehr

Kto.	Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6	Verkehr	2'021'200	888'600	1'784'376.87	906'778.95
	Nettoaufwand		1'132'600		877'597.92
62	Gemeindestrassen	1'253'300	826'600	1'035'528.16	843'658.95
65	öffentlicher Verkehr	767'900	62'000	748'848.71	63'120.00

## Rechnung 2017

**Gemeindestrassen**

Der Aufwand für den Winterdienst (Leistungen durch Dritte) wurde mit Fr. 150'000.-- budgetiert. Der Aufwand betrug Fr. 139'390.79.

Die Entschädigung für Durchleitungsrechte der Kabelnetzanlage, der Wasserversorgung, der Kanalisation und der Entsorgungsanlagen betrug Fr. 141'000.--. Die Entschädigung der SAK konnte mit Fr. 136'669.90 verbucht werden. Der Pauschalbeitrag des Kantons an die Gemeindestrassen betrug Fr. 205'389.--. Damit entschädigt der Kanton die Gemeinde für Unterhaltskosten des Betriebes der Beleuchtung, der Reinigung und des Winterdienstes, der Geh- und Radwege, der Entsorgung des Meteorwassers und der allgemeinen Auswirkungen des Strassenverkehrs. Massgebend ist der Anteil der Kantonsstrassen innerhalb der Bauzonen.

Fr. 184'600.-- wurden für Dienstleistungen des Werkpersonals gegenüber anderen Dienststellen der Gemeinde (z.B. Wasserversorgung, Abfallbeseitigung, Unterhalt Kanalisation) intern verrechnet.

**Parkplätze**

Der Nettoertrag aus Parkgebühren und Bussen betrug Fr. 125'411.65.

**Öffentlicher Verkehr**

Der Beitrag an den öffentlichen Verkehr betrug gemäss Abrechnung des Amtes für öffentlichen Verkehr, St. Gallen, Fr. 670'086.--. Die Beiträge Dritter von verkehrsrelevanten Einrichtungen (EKZ Riet) ergaben Fr. 72'786.--.

## Umwelt, Raumordnung

Kto.	Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7	Umwelt, Raumordnung	4'681'500	4'183'200	3'547'713.67	3'267'294.09
	Nettoaufwand		498'300		280'419.58
71	Abwasserbeseitigung	3'383'800	3'383'800	2'528'567.38	2'528'567.38
72	Abfallbeseitigung	771'300	771'300	724'702.16	724'702.16
73	übriger Umweltschutz	67'100		45'915.35	
74	Friedhof, Bestattungen	120'900	500	112'673.09	2'200.00
75	Gewässerverbauung	66'200		13'829.35	
76	Lawinerverbauung	5'000		9'374.25	
77	Raumplanung	159'500		37'445.53	
78	Naturschutz	107'700	27'600	75'206.56	11'824.55

## Rechnung 2017

**Abwasserbeseitigung**

Der Anteil an den Betriebskosten der ARA Saar betrug Fr. 655'438.90. Darin enthalten ist die neue Abgabe an die Finanzierung zur Elimination von Mikroverunreinigungen im Abwasser von jährlich Fr. 9.-- pro Einwohner. Fr. 257'536.80 konnten an einen Grosseinleiter weiterverrechnet werden.

Die Anschlussbeiträge für Neu- und Umbauten betragen Fr. 186'976.30. Dieser Betrag lag Fr. 913'023.70 unter den budgetierten Einnahmen. Bei verschiedenen Bauvorhaben wurde der Baubeginn verschoben, weshalb die Anschlussgebühren noch nicht verrechnet werden konnten. Die Schuld an den Gemeindehaushalt beträgt deshalb Fr. 2'168'895.12.

**Abfallbeseitigung**

Der Betriebskostenbeitrag an die KVA Buchs für die Anlieferung von Glas, Kehricht und Grünabfällen betrug Fr. 267'750.--.

Für den Aufwand des Werkpersonals und der Verwaltung wurden Fr. 62'200.-- belastet.

Die Einlage in die Reserve betrug Fr. 27'343.80.

**Naturschutz**

Die Kosten für die Neophyten-Bekämpfung betragen Fr. 9'180.05, welche durch den Kanton rückerstattet wurden. Die Arbeiten wurden durch den Verein PrimaJob ausgeführt.

## Volkswirtschaft

Kto.	Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8	Volkswirtschaft	235'600	3'400	227'787.30	5'399.35
	Nettoaufwand		232'200		222'387.95
80	Landwirtschaft	6'600		7'117.05	
81	Forstwirtschaft	40'400	3'400	40'472.00	3'399.35
82	Jagd, Fischerei, Tierschutz	2'100		1'500.00	
83	Tourismus, kommunale Werbung	53'700		46'075.00	
84	Industrie, Gewerbe, Handel	50'000		46'780.95	
86	Energie	82'800		85'842.30	2'000.00

## Rechnung 2017

**Landwirtschaft**

Unser Anteil an die Kosten der Tierkörpersammelstelle in Bad Ragaz betrug Fr. 2'233.55.

Der Beitrag an die Tierseuchenkasse lag bei Fr. 3'470.95.

**Forstwirtschaft**

Der Kostenanteil an die Revierbeförderung betrug Fr. 40'272.--. Darin sind Fr. 3'399.35 enthalten, welche den privaten Waldbesitzern in Rechnung gestellt wurden.

**Tourismus, kommunale Werbung**

Der Beitrag an den Tourismusverein Heidiland war wie in den Vorjahren Fr. 11'700.--.

Der Beitrag an den Wochenmarkt im Städtli betrug Fr. 5'000.--.

**Industrie, Gewerbe, Handel**

Der Beitrag an die Region Sarganserland-Werdenberg betrug Fr. 30'130.-- (Fr. 5.-- pro Einwohner).

**Energie**

Der Nettoaufwand für Projekte und Massnahmen im Bereich Energie lag bei Fr. 83'842.30.

## Finanzen

Kto.	Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9	Finanzen	4'512'800	23'729'700	4'568'803.72	24'216'103.64
	Nettoertrag	19'216'900		19'647'299.92	
90	Gemeindesteuern	140'000	18'424'200	239'102.36	18'513'124.18
91	Finanzausgleich		1'531'900		1'507'600.00
93	Einnahmenanteile	7'500	2'181'500	6'066.35-	2'549'109.30
94	Liegenschaften Finanzvermögen	106'700	182'000	96'218.28	182'281.20
95	Zinsen	509'300	225'200	516'489.79	232'159.20
96	Erträge ohne Zweckbindung		1'184'900		1'231'829.76
99	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	3'749'300		3'723'059.64	

## Rechnung 2017

**Gemeindesteuern**

Der Nettoeingang lag Fr. 10'178.18 unter dem Budget.

Bei den Einkommens- und Vermögenssteuern gingen Fr. 209'963.71 weniger ein als budgetiert.

Die Einnahmen der Grundsteuer lagen Fr. 22'349.05 über dem Budget, bei den Handänderungssteuern betrug der Mehrertrag Fr. 286'774.--.

**Einnahmenanteile**

Folgende Eingänge konnten verbucht werden:

Gewinn- und Kapitalsteuern	Fr.	1'348'858.95
Grundstückgewinnsteuern	Fr.	580'869.05
Quellensteuern natürlicher Personen	Fr.	618'684.90

Der Nettoertrag lag Fr. 368'412.90 über dem Voranschlag.

**Zinsen**

Der Zinsaufwand für mittel- und langfristige Schulden lag bei Fr. 501'384.75.

Der Nettozins ertrag für die Verzinsungen der Guthaben bei den Spezialfinanzierungen und den Gemeindeunternehmen (Kabelnetzanlage, Wasserversorgung) betrug Fr. 225'948.10.

**Erträge ohne Zweckbindung**

Der Ertrag aus der Rückverteilung der CO<sub>2</sub>-Abgabe betrug Fr. 9'650.05. Die Berechnung der Rückverteilung erfolgt aufgrund der abgerechneten AHV-Lohnsumme.

**Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen**

Die Abschreibungen lagen Fr. 26'240.36 unter dem Budget.

## Laufende Rechnung nach Sachgruppen

Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
<b>Aufwand</b>	37'821'900	100%	36'575'852.74	100%
<b>Personalaufwand</b>				
Entlöhnung, Versicherung u. Ausbildung der Behördenmitglieder und des Personals	15'074'600	39.9%	14'994'537.95	41.0%
<b>Sachaufwand</b>				
Aufwand für Konsumgüter, Dienstleistungen Dritter	5'306'300	14.0%	4'706'524.15	12.9%
<b>Passivzinsen</b>				
Passivzinsen für beanspruchte fremde Mittel	744'300	2.0%	701'537.26	1.9%
<b>Abschreibungen</b>				
Abschreibungen gem. Reglement, Kreditbeschluss	5'446'600	14.4%	5'547'095.22	15.2%
<b>Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung</b>				
Anteil Kirchgemeinde an Einnahmen Parkplatz	5'000	0.0%	5'000.00	0.0%
<b>Entschädigungen an Gemeinwesen</b>				
z. B. Betriebskostenbeiträge an ARA Saar, Kehrrichtverbrennungsanlage Buchs, RZSO Pizol, Soziale Dienste Sarganserland, Zivilstandsamt Pizol, Regionale Feuerwehr Pizol, PrimaJob	3'332'100	8.8%	3'306'028.70	9.0%
<b>Eigene Beiträge</b>				
z. B. Sozialhilfe, Beiträge Vereine	4'895'500	12.9%	5'048'785.64	13.8%
<b>Einlage Spezialfinanzierung</b>				
Einlage in Vorfinanzierungen (Feuerschutz, öffentl. Schutzräume, Abfallbeseitigung)	1'479'300	3.9%	739'994.47	2.0%
<b>Intern verrechneter Aufwand</b>				
Verrechnungen zwischen Dienststellen	1'538'200	4.1%	1'526'349.35	4.2%
<b>Ertrag</b>	38'313'600	100%	38'674'808.80	100%
<b>Steuern</b>				
Einkommens- u. Vermögenssteuern, Grundsteuern, Handänderungssteuern	18'359'200	47.9%	18'458'004.34	47.7%
<b>Vermögenserträge</b>				
Aktivzinsen aus Geld- und Kapitalanlagen, Liegenschaftserträge	740'200	1.9%	721'195.33	1.9%
<b>Entgelte</b>				
Ersatzabgaben, Verwaltungsgebühren, Altersheimtaxen, Bussen, diverse Rückerstattungen	8'156'700	21.3%	8'167'908.99	21.1%
<b>Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung</b>				
Gewinn- u. Kapitalsteuern, Grundstückgewinnsteuern	4'896'300	12.8%	5'286'875.06	13.7%
<b>Rückerstattungen von Gemeinwesen</b>				
Bezugsprovisionen Bund, Kanton, Kirchen	1'416'600	3.7%	1'348'953.50	3.5%
<b>Beiträge für eigene Rechnung</b>				
div. Rückerstattungen (Staatsbeiträge, GVA, Rückerstattungen Krankenkassenprämien)	1'603'500	4.2%	1'584'129.35	4.1%
<b>Entnahme Spezialfinanzierungen</b>				
Entnahme aus Vorfinanzierungen (Alterszentrum Castelsriet, Feuerschutz)	1'602'900	4.2%	1'581'392.88	4.1%
<b>Intern verrechneter Ertrag</b>				
Verrechnung zwischen Dienststellen	1'538'200	4.0%	1'526'349.35	3.9%

Bezeichnung	Anfangsbestand 1.1.2017	Endbestand 31.12.2017
<b>1 Aktiven</b>	<b>55'713'736.23</b>	<b>55'801'949.35</b>
<b>10 Finanzvermögen</b>	<b>14'931'810.86</b>	<b>16'661'206.70</b>
100 Flüssige Mittel	559'764.70	888'251.23
101 Guthaben	5'077'035.82	5'543'344.49
102 Anlagen	7'144'920.00	7'912'668.75
103 Sonderrechnungen	1'929'804.01	2'115'625.78
108 Aktive Rechnungsabgrenzung	220'286.33	201'316.45
<b>11 ordentliches Verwaltungsvermögen</b>	<b>23'485'332.02</b>	<b>21'700'191.88</b>
110 Sachgüter	18'458'101.71	16'337'202.38
112 Investitionsbeiträge	4'988'552.75	5'362'989.50
113 Planungen	38'677.56	-
<b>13 Verwaltungsvermögen von Spezialfinanzierungen</b>	<b>16'035'761.22</b>	<b>15'125'273.43</b>
130 Sachgüter	7'954'490.32	7'575'151.61
132 Investitionsbeiträge	8'081'270.90	7'550'121.82
<b>18 Vorschuss an Spezialfinanzierungen</b>	<b>1'260'832.13</b>	<b>2'315'277.34</b>
180 Vorschuss an Spezialfinanzierungen	1'260'832.13	2'315'277.34
<b>2 Passiven</b>	<b>55'713'736.23</b>	<b>55'801'949.35</b>
<b>20 Fremdkapital</b>	<b>45'003'771.92</b>	<b>42'779'982.18</b>
200 laufende Verpflichtungen	7'571'428.12	6'123'968.89
201 kurzfristige Schulden	369'487.09	2'501'723.97
202 mittel- und langfristige Schulden	36'318'487.65	33'531'533.47
203 Verpflichtungen für Sonderrechnung	354'136.71	-
204 Rückstellungen	332'900.00	318'600.00
208 Passive Rechnungsabgrenzung	57'332.35	304'155.85
<b>28 Sondervermögen</b>	<b>2'555'754.25</b>	<b>2'768'801.05</b>
280 Zweckbestimmte Zuwendungen	85'475.18	85'817.08
281 Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	2'470'279.07	2'682'983.97
<b>29 Eigenkapital</b>	<b>8'154'210.06</b>	<b>10'253'166.12</b>
299 Jahresergebnis	815'602.24	2'098'956.06
299 kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	7'338'607.82	8'154'210.06

Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Total	3'168'500	387'000	2'890'723.24	252'782.05
Netto-Investitionen		2'781'500		2'637'941.19
baulicher Unterhalt Oberstufenzentrum	347'000		300'536.95	
Schulhaus Malerva	35'000		29'444.65	
Kindergarten Iisebahn	40'000		37'704.70	
Anschaffung Maschinen Sportanlage Riet	30'000	16'000		
baulicher Unterhalt Alterszentrum	171'500		161'714.35	
Regionales Pflegeheim	830'000		800'000.00	
Gestaltungsmassnahmen St. Gallerstrasse	10'000		-	
Verkehrsplanung Zentrum Sargans	20'000		38'028.25	948.25
Verkehrsplanung Netzstrategie	30'000		30'240.00	22'680.00
Kreuzung Ragazerstr./Grossfeldstr.	10'000		-	
Strassensanierungen	80'000		20'562.40	
Sanierung Talidweg				2'308.70-
Verkauf Boden				6'500.00
Sanierung/Gestaltung Städtchenstrasse	350'000		351'553.10	
Bahnhofunterführung für Busbetrieb öffnen	220'000	170'000	365'523.45	224'962.50
baulicher Unterhalt ARA Saar	180'000		281'398.70	
Abwasserleitungen	500'000		267'018.50	
Sanierungskosten gem. GEP	50'000		37'886.95	
Sanierung Altlasten	100'000	65'000	165'472.44	
Renaturierung Aeuligraben	165'000	136'000	3'638.80	

## Rechnung 2017

**Die Kommentare zur Rechnung 2017 von noch nicht abgeschlossenen Projekten finden Sie unter Budget 2018.****Schulhaus OZ**

Im Oberstufenzentrum wurde in den Sommerferien die letzte Etappe der Fenster- und Fassadensanierung durchgeführt. Das Projekt, welches in den letzten vier Sommerferien umgesetzt wurde, ist nun abgeschlossen.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2014	Fr.	1'775'000.00
Ausgaben	2014	Fr.	367'769.50
Ausgaben	2015	Fr.	394'035.60
Ausgaben	2016	Fr.	278'588.60
Ausgaben	2017	Fr.	300'536.95
Unterschreitung		Fr.	434'069.35

**Schulhaus Malerva**

Die Schülerzahlen in der Gemeinde Sargans nehmen stetig zu. Die Gemeinde wird in den nächsten Jahren gezwungen sein, die Schulliegenschaften zu erweitern. Die Projektgruppe erstellte ein Vorprojekt zum Thema Schulraumplanung.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	35'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	29'444.65
Unterschreitung		Fr.	5'555.35

**Kindergarten Isebahn**

Im Mai 2017 konnte die Gemeinde Sargans den Kindergarten Isebahn beim Bahnhof beziehen. Mit einer kleinen Eröffnungsfeier starteten die Kindergärtler anfangs des Schuljahres im neuen Kindergarten und haben sich inzwischen gut eingelebt.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2016	Fr.	110'000.00
Ausgaben	2016	Fr.	80'000.00
Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	10'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	37'704.70
Unterschreitung		Fr.	2'295.30

**Sportanlage Riet**

Die im Budget berücksichtigte Anschaffung eines Streuers zum Verteilen des Granulats auf dem Kunstrasen wurde nicht getätigt.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	14'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	0.00
Unterschreitung		Fr.	14'000.00

**Alterszentrum Castelsriet**

Die Heimleiterwohnung wurde zu Pensionärzimmern umgebaut. Die Kapelle wurde frisch gestrichen und ein bestehendes Zimmer saniert.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	171'500.00
Ausgaben	2017	Fr.	161'714.35
Unterschreitung		Fr.	9'785.65

**Gestaltungsmassnahmen St. Gallerstrasse**

Die Einmündungsbereiche Ratellerstrasse und Spleeweg in die St. Gallerstrasse sollen mit gestalterischen Massnahmen sicherer gemacht werden. Die Arbeiten wurden noch nicht ausgeführt. Der Aufwand wird in der Erfolgsrechnung 2018 budgetiert.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	10'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	0.00

**Verkehrsplanung Zentrum Sargans**

Die Verkehrsführung des Langsamverkehrs im Bereich Schwefelbadplatz-Jordan-Castels muss im Zusammenhang mit der Sanierung Jordan neu beurteilt werden. Aus diesem Grund mussten diverse Verkehrsplanungen erfolgen. Die Federführung obliegt dem Tiefbauamt St. Gallen. Der Kanton wird sich an den anfallenden Kosten mit 50 % beteiligen.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	20'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	38'028.25
Einnahmen	2017	Fr.	948.25
Einnahmen	ausstehend	Fr.	19'014.15
Unterschreitung		Fr.	1'934.15

**Verkehrsplanung Netzstrategie**

Der Bearbeitungsperimeter für die Entwicklung einer Netzstrategie MIV Entwicklungsgebiet Pizol – Wartau, erstreckt sich über die Gemeinden Mels, Sargans, Vilters-Wangs und Wartau. Das Ziel des Prozesses „Netzstrategie MIV Entwicklungsregion Pizol - Wartau“ besteht in einer Gesamtbetrachtung, um Möglichkeiten und Risiken einer zukünftigen Verkehrsführung in der Region zu bewerten und einer Festlegung der weiteren Entwicklung des Strassennetzes durch die Vertreter der betroffenen Gemeinden und Ortsgemeinden sowie des Tiefbauamtes des Kantons St. Gallen.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	30'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	30'240.00
Einnahmen	2017	Fr.	22'680.00
Unterschreitung		Fr.	22'440.00

**Kreuzung Ragazerstrasse/Grossfeldstrasse**

Die Kreuzung Ragazerstrasse/Grossfeldstrasse ist ein sicherheitsproblematischer Verkehrsknoten. Mit der Umsetzung der Langsamverkehrsmassnahme soll diese Gefahrenstelle entschärft werden.

Die Arbeiten konnten noch nicht ausgeführt werden. Der Aufwand wird in der Erfolgsrechnung 2018 budgetiert.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	10'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	0.00

**Strassensanierungen**

Riss-, Randsteinsanierungen und Belagsreparaturen wurden durchgeführt. Ebenfalls konnten kleinere Sanierungen durchgeführt werden.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	80'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	20'562.40
Überschreitung		Fr.	59'437.60

**Sanierung Talidweg**

Dem Fonds Landschaft Schweiz wurde der Beitrag an die Sanierung des Talidweges 2016 in Rechnung gestellt und verbucht. Der Beitrag wurde gekürzt. Die entsprechende Buchung konnte erst 2017 vorgenommen werden.

Einnahmen	2017	Fr.	-2'308.70
-----------	------	-----	-----------

**ZIL-Unterführung für öffentlichen Busverkehr öffnen**

Während der Bauphase hat sich herausgestellt, dass die Fahrraderhöhung in Beton mit Armierungseisen ausgeführt worden war und nicht wie ursprünglich angenommen mit Belag. Somit konnte das Abfräsen der Erhöhungen nicht wie geplant vollzogen werden. Die Belagsarbeiten mussten auf der gesamten Breite der Unterführung neu eingebaut werden. Diese zusätzlichen baulichen Mehraufwendungen waren nicht vorhersehbar. Aus den oben genannten Gründen musste durch den Gemeinderat ein Nachtragskredit von Fr. 180'000.00 gesprochen werden. Die Gemeinden Vilters-Wangs und Mels haben sich anteilmässig an den Mehrkosten beteiligt.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	220'000.00
Ausgaben	2015/2016	Fr.	9'992.65
Ausgaben	2017	Fr.	365'523.45
Überschreitung		Fr.	155'516.10
Nachtragskredit	Gemeinderat	Fr.	180'000.00
Einnahmen			
Beitrag aus Agglomerationsprogramm		Fr.	11'000.00
Beiträge Gemeinden Vilters-Wangs u. Mels		Fr.	213'962.50

**Baulicher Unterhalt ARA Saar**

Gemäss Abrechnung des Zweckverbandes ARA Saar beträgt der Anteil der Gemeinde Sargans an den Investitionen Fr. 281'398.70.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	180'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	281'398.70
Überschreitung		Fr.	101'398.70

**Sanierung und Erweiterung Schmutz- und Meteorleitung Ratell - St. Gallerstrasse**

Mit den Neuüberbauungen im Ratell und dem GEP-Sanierungsplan wurden die bestehenden Werkleitungen saniert und erweitert. In diesem Zusammenhang wurde auch das Trennsystem (Wasser, Schmutzwasser) weiter ausgebaut.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2016/2017	Fr.	400'000.00
Ausgaben	2016	Fr.	94'783.95
Ausgaben	2017	Fr.	226'257.35
Überschreitung		Fr.	78'958.70

**Sanierungskosten gemäss genereller Entwässerungsplanung (GEP)**

Gemäss GEP-Sanierungsplan wurden viele kleinere Reparaturen in Schächten und Leitungen ausgeführt. Bei allen waren Detailplanungen notwendig.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	50'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	37'886.95
Überschreitung		Fr.	12'113.05

**Sanierung Altlasten**

Die Sanierungsanlage konnte nicht wie erwartet im Sommer 2017 zurückgebaut werden. Die Sanierung musste weitergeführt werden. Ende 2017 kam die Erlaubnis zur Beendigung der Sanierung. Die Anlage kann erst im Frühjahr 2018 zurückgebaut werden. Im Budget 2018 ist noch der Rückbau enthalten. Zusätzlich werden der Gemeinde rund 40 % der Sanierungskosten im 2018 durch den Bund und Kanton zurückerstattet.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	100'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	165'472.45
Überschreitung		Fr.	65'472.45

**Renaturierung Aeuligraben**

Der bestehende eingedolte Aeuligraben muss aufgrund der geplanten Überbauung Tannenheim gemäss Gewässerschutzgesetz offengelegt und renaturiert werden. Diese Arbeiten werden mit den Grundstückbesitzern und Investoren zusammen koordiniert und bezahlt. Gewisse Planungsarbeiten konnten ausgeführt werden. Aufgrund von Einsprachen muss mit der Realisierung zugewartet werden.

Die Ausführung wird in der Erfolgsrechnung 2018 budgetiert.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	136'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	3'638.80

## Zusammenfassung

Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Laufende Rechnung</b>	<b>37'821'900</b>	<b>38'313'600</b>	<b>36'575'852.74</b>	<b>38'674'808.80</b>
Nettoertrag	491'700.00		2'098'956.06	
Bürgerschaft, Behörden, Verwaltung	3'886'500	1'806'400	3'909'289.45	1'916'671.01
Öffentliche Sicherheit	1'024'500	769'000	1'069'445.95	931'736.29
Bildung	11'429'500	864'800	11'260'927.49	823'479.95
Kultur, Freizeit	903'000	550'200	822'528.09	512'705.55
Gesundheit	1'009'700	1'000	1'106'892.95	320.00-
Soziale Wohlfahrt	8'117'600	5'517'300	8'278'087.25	6'094'959.97
Verkehr	2'021'200	888'600	1'784'376.87	906'778.95
Umwelt, Raumordnung	4'681'500	4'183'200	3'547'713.67	3'267'294.09
Volkswirtschaft	235'600	3'400	227'787.30	5'399.35
Finanzen	4'512'800	23'729'700	4'568'803.72	24'216'103.64
<b>Investitionsrechnung</b>	<b>3'168'500</b>	<b>387'000</b>	<b>2'890'723.24</b>	<b>252'782.05</b>
		2'781'500		2'637'941.19
<b>Finanzierung</b>				
Nettoinvestitionen	2'781'500		2'637'941.19	
Abschreibungen		3'749'300		3'723'059.64
Nettoaufwand Laufende Rechnung				
Nettoertrag Laufende Rechnung		491'700		2'098'956.06
Finanzierungsfehlbetrag				
Finanzierungsüberschuss	1'459'500		3'184'074.51	
<b>Kapitalveränderung</b>				
Finanzierungsfehlbetrag	-		-	
Finanzierungsüberschuss		1'459'500		3'184'074.51
Passivierungen	4'136'300		3'975'841.69	
Aktivierungen		3'168'500		2'890'723.24
Abnahme des Eigenkapitals				
Zunahme des Eigenkapitals	491'700		2'098'956.06	

## Steuerplan

Bezeichnung	Voranschlag 2017	Rechnung 2017
einfache Steuer 100%	11'919'500	11'772'031
<b>Steuerfuss</b>	<b>142%</b>	<b>142%</b>
<b>Steuerertrag (netto)</b>		
Einkommens- und Vermögenssteuern	16'850'700	16'558'853.77
Feuerwehrabgabe	397'300	393'657.30
Grundsteuern	1'070'000	1'092'349.05
Gewinn- und Kapitalsteuern	1'300'000	1'348'258.30
Grundstückgewinnsteuern	300'000	580'483.80
<b>Rückstände</b>	1.1.2017	31.12.2017
Einkommens- und Vermögenssteuern	2'609'917.18	2'881'477.65
Grundsteuern	372.00	563.20
Quellensteuern	50'866.50	53'349.45
Gewinn- und Kapitalsteuern	71'557.20	18'055.00
Grundstückgewinnsteuern	52'905.30	14'475.60
<b>Ablieferungen an</b>		
Kanton		10'268'174.01
Katholische Kirchgemeinde		1'383'796.40
Evangelische Kirchgemeinde		486'236.87
Christkatholische Kirchgemeinde		1'272.37
<b>Veranlagungsentschädigungen und Bezugsprovision</b>		
Kanton		201'890.00
Katholische Kirchgemeinde		41'513.90
Evangelische Kirchgemeinde		14'587.10
Christkatholische Kirchgemeinde		60.00

Bezeichnung	Buchwert 31.12.2016	Nettoinvestition 2017	Abschreibungen 2017	Buchwert 31.12.2017
<b>Grundstücke</b>				
Wiesen Fehrbach, Castelsriet	29'600.00		29'600.00	-
<b>Mobilien, Maschinen</b>				
Informatik Gemeinde	6'688.50		6'688.50	-
Mobilien, Maschinen Alterszentrum	45'559.00		15'900.00	29'659.00
Mobilien, Maschinen Sportanlage	15'406.25		15'406.25	-
Informatik Schule	88'177.25		88'177.25	-
<b>Fahrzeuge</b>				
Fahrzeuge Werkdienst	31'808.05		31'808.05	-
<b>Hochbauten</b>				
Rathaus	1'315'120.90		131'500.00	1'183'620.90
Alterszentrum Castelsriet	1'285'821.72	161'714.35	353'000.00	1'094'536.07
Werkhof	555'233.40		55'500.00	499'733.40
Feuerwehrdepot	52'180.40		5'200.00	46'980.40
Pavillon Sportanlage Riet	911'687.35		70'200.00	841'487.35
Sportanlage Riet	211'576.35		21'200.00	190'376.35
Schiessanlage Schohl	37'269.20		37'269.20	-
Geräteraum Stall Untergasse	11'774.30		11'774.30	-
Schulhäuser/Kindergärten	5'198'094.67	367'686.30	591'450.45	4'974'330.52
<b>Tiefbauten</b>				
Gemeindestrassen	5'388'953.27	507'536.90	884'600.00	5'011'890.17
Strassenbeleuchtung	106'806.10		106'806.10	-
Erschliessung Tiefriet	2'462'952.10		154'000.00	2'308'952.10
Bushof	158'341.77		23'800.00	134'541.77
Park and Rail-Anlage Tiefriet	265'508.85		265'508.85	-
Velounterstände Bahnhof	44'616.53		44'616.53	-
Trottoirs an Staatsstrassen	37'135.55		37'135.55	-
Lichtsignalanlagen	46'674.65		46'674.65	-
Spielplatz Sandgrub	22'607.95		22'607.95	-
Friedhof	101'340.45		101'340.45	-
Kanalisationsbauten	7'894'293.32	470'377.89	836'500.00	7'528'171.21
Amphibien- u. Reptilienstandorte	11'272.80		11'272.80	-
Felssicherung Passati	68'074.75		-	68'074.75
Renaturierung Aeuligraben		3'638.80	3'638.80	-
<b>Investitionsbeiträge</b>				
Personenunterführung Bahnhof	1'428'735.00		75'200.00	1'353'535.00
Fahrbahngestaltung St. Gallerstrasse	67'077.30	45'588.25	16'900.00	95'765.55
Kreisel Baltschana	21'601.50		21'601.50	-
Radweg Wolfriet - Baltschana	31'750.00		31'750.00	-
Sportanlage Riet	3'439'388.95		245'700.00	3'193'688.95
Regionales Pflegeheim				-
<b>Planungen</b>				
Standortentwicklung	38'677.56		38'677.56	-
<b>Beteiligungen</b>				
ARA Saar	7'660'616.00	281'398.70	391'892.88	7'550'121.82
Pflegeheim Sarganserland		800'000.00	80'000.00	720'000.00
Fahrzeuge Feuerwehr	8'016.60		8'016.60	-
<b>Beiträge an private Investitionen</b>				
Verein pro Gonzenbergwerk	27'546.00		27'546.00	-
Pizolbahnen AG	232'900.00		232'900.00	-
Markthallengenossenschaft	14'842.60		14'842.60	-
WC-Anlage Bahnhof	72'466.30		72'466.30	-
Beitrag an Schlosshofsanierung	72'900.00		72'900.00	-
	39'521'093.24	2'637'941.19	5'333'569.12	36'825'465.31

## Liegenschaften Finanzvermögen

Parz. Nr.	Objekte	Mass m <sup>2</sup>	Verkehrswert	Buchwert
52	Broderhaus	502	1'240'000	634'793.80
65	Wohnhaus Zürcherstr. 52, Böglifeld	780	941'000	654'905.30
73	Reben und Garten Hühnerhof	483	18'000	-
74	Wiese Stadtgärten	183	22'000	-
84	Wiese Stadtgärten	72	2'000	-
150	Rebberg Splee	820	16'000	-
225	Wohnhaus Städtchenstrasse 54	150	321'000	720'461.65
369	Wiese Malerva	5'041	246'000	500'000.00
659	Wiese Kirry	14'427	15'000	49'826.00
687	Wiese Tschessis	18'464	110'000	-
793	Wiese Grossfeld	2'683	1'070'000	537'795.25
862	Reben, Garten, Weg Hühnerhof	774	84'000	-
974	Wiese Langgraben	7'532	1'297'000	-
979	Wiese Grossfeld	4'843	836'000	970'757.50
983	Parkplätze Langgraben	237	21'000	11'000.00
984	Wiese Tschessis, Baschär	12'046	66'000	183'360.00
986	Wiese Tüfriet	706	97'000	501'512.00
1254	Wohnhaus Zürcherstrasse 2	249	412'000	450'000.00
1276	Wiese Töbeli	5'236	876'000	135'000.00
1414	Spleehalde	16	-	-
1415	Spleehalde	41	-	-
1416	Vorderer Stutz (½ Miteigentum)	114	-	-
1417	Spleehalde (½ Miteigentum)	387	-	-
1662	Wiese Grossfeld	2'000	176'000	-
1687	Wiese Grossfeld	1'355	198'000	-
2142	Parkplatz Langgraben	2'288	141'000	66'340.00
2153	Wiese Tüfriet / In de Brüeale	2'316	386'000	759'360.00
2154	Wiese Tüfriet / In de Brüeale	3'215	510'000	459'250.00
2174	Wiese Tüfriet	1'115	5'000	172'825.00
	Kabelnetzanlage			766'353.60
4820	Wiese Tschessis, Baschär (Mels)	5'427	2'000	80'500.00

## Liegenschaften Verwaltungsvermögen

Parz. Nr.	Objekte	Mass m <sup>2</sup>	Verkehrswert	Buchwert
54/55	Rathaus/altes Rathaus	603	3'990'000	1'183'620.90
62	Schulhaus Sandgrub	3'172	1'620'000	143'718.55
63	Friedhof	1'621	74'000	-
65	Friedhofhalle/Friedhof	3'555	370'000	-
71	Remise-Militärküche Untergasse	350	192'000	-
467	Container-Unterstand Ratell	25	16'000	-
596	Hydrantenhaus Vild	64	8'000	-
861	Parkplatz Sandgrub	1'001	90'000	-
935	Industriegeleise, Anlagen Malerva	649	16'000	-
982	Strasse Tüfriet	147	7'000	-
993	Wiese alter Fehrbach	762	-	-
995	Bushof, Bahnhofstrasse	7'666	279'000	134'541.77
1046	Industriegeleise In de Brüele	456	11'000	-
1059	Industriegeleise Stoggbrüel	1'271	31'000	-
1067	Feuerwehrlokal	1'021	578'000	46'980.40
1069	Parkplatz Rheinstrasse	593	72'000	-
1034	Kindergarten Iisebahn			98'704.70
1150	Schulhaus Kastels	7'636	1'680'000	646'820.15
1164	Wiese Grossfeld	200	-	-
1176	Schulhaus OZ	11'436	4'070'000	1'937'120.63
1276	Kindergarten Malerva	1'600	876'000	462'138.05
1451	Schulhaus Böglifeld	9'008	2'990'000	1'685'828.44
1627	Werkschopf Torkelfeld	952	25'000	-
1637	Alterszentrum Castelsriet	7'638	5'580'000	1'094'536.07
1645	Strasse Malerva	107	6'000	-
1650	Strasse Malerva	701	21'000	-
1702	Werkhof	3'262	1'130'000	499'733.40
1710	Kindergarten Grünau	2'133	310'000	-
1859	Pavillon Sportanlage Riet	-	1'298'000	841'487.35
1875	Feuerwehrmagazin Prod	116	23'000	-
1996	Wiese alter Fehrbach	1'411	-	-
2019	Schutzhütte Rheinau	-	11'000	-
2159	Industriegeleise	1'177	5'000	-
2197-2199	Schützenhaus Schohl	26'213	245'900	-
2269	Castelsriet	478	-	-
2275	Castelsriet	1'309	-	-

## Gemeindehaushalt

Geldflussrechnung	28
Rückstellungsspiegel, Eigenkapitalnachweis	29
Beteiligungsspiegel	30
Bürgschaften, Beteiligungen an privatrechtlichen Unternehmen	32

## Geldflussrechnung

<b>Betriebliche Tätigkeit</b>	
Reingewinn (Ergebnis der Laufenden Rechnung)	2'098'956.06
Abschreibungen Verwaltungsvermögen und Investitionsbeiträge	5'333'569.12
Zunahme Forderungen, bzw. laufende Verpflichtungen	-252'782.57
Zunahme Vorräte und angefangene Arbeiten	-9'039.05
Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen	18'969.88
Verluste/Gewinne aus Verkauf FV bzw. Kursverluste/-gewinne	
Abnahme laufende Verpflichtungen (KK, Kreditoren)	-1'447'459.23
Abnahme Rückstellungen	-14'300.00
Zunahme passive Rechnungsabgrenzungen	246'823.50
Bezug aus Sondervermögen	-841'398.41
<b>Cash Flow aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>5'133'339.30</b>
<b>Investitionstätigkeit</b>	
Ausgaben	-2'890'723.24
Sachanlagen	-1'741'056.29
Darlehen und Beteiligungen	
Eigene Investitionsbeiträge	-1'149'666.95
Einnahmen	252'782.05
Abgang Sachanlagen	6'500.00
Beiträge für eigene Rechnung	246'282.05
<b>Cash Drain aus Investitionstätigkeit</b>	<b>-2'637'941.19</b>
<b>Finanzierungstätigkeit</b>	
Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	-3'141'090.89
Zunahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	2'132'236.88
Zunahme Finanz- und Sachanlagen Finanzvermögen	-944'531.47
Gewinne Finanzvermögen	
Abschreibungen Finanzvermögen (Steuer Guthaben)	-213'526.10
<b>Cash Flow aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>-2'166'911.58</b>
<b>Veränderung des Fonds "liquide Mittel"</b>	<b>328'486.53</b>

Eine Geldflussrechnung ist eine Gegenüberstellung der Zunahme und der Abnahme der flüssigen Mittel in einer Periode. Sie stellt den Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit, Investitions- und Finanzierungstätigkeit dar. Der Fonds flüssige Mittel besteht aus den Konten Kassa, Post und Bank. Der Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit ist der Saldo aus finanzwirksamen Erträgen und finanzwirksamen Aufwendungen, welche sich aus der betriebenen Tätigkeit ergeben. Für öffentliche Gemeinwesen ist er ein Indikator dafür, wie gut es gelungen ist, Zahlungsmittelzuschüsse zu erwirtschaften. Der Geldfluss aus Investitionstätigkeit ist der Saldo aus Investitionseinnahmen und -ausgaben, bereinigt um nicht kassawirksame

Posten. Bei öffentlichen Gemeinwesen ist dieser Saldo meistens negativ, da die öffentlichen Investitionen nicht durch Investitionseinnahmen gedeckt sind. Die Kennzahl gibt an, wie viele Aufwände für Ressourcen getätigt werden, welche künftige Erträge und Geldflüsse generieren sollen.

Der Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit ist der Saldo aus Finanzeinnahmen (Darlehenstilgung/-aufnahme, Veränderung Finanz- und Sachanlagen des Finanzvermögens). Für öffentliche Gemeinwesen ist es eine Kennzahl, die hilft, zukünftige Ansprüche von Kapitalgebern gegenüber dem öffentlichen Gemeinwesen abzuschätzen.

## Rückstellungsspiegel

Rückstellungsart	Bildungsjahr	Bestand Vorjahr	Bestand Laufendes Jahr	Zu-/Abnahme
Delkredere Steuerrückstände		278'600.00	296'600.00	18'000
KitasaPlus, Mittagstisch Schule	2012	40'800.00	-	-40'800
Pflegefinanzierung - Anteil Dritte	2016	13'500.00	-	-13'500
Wärmelieferung Kantonsschule für Sportanlage	2017	-	22'000.00	22'000
<b>Total Rückstellungen per 31.12.2017</b>			<b>318'600.00</b>	

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller betriebsnotwendigen bestehenden Rückstellungen für Aufwendungen der Gemeinde.

## Eigenkapitalnachweis

Konto	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	übriges Eigenkapital	Jahresgewinn	Bilanzüberschuss
	296	298	2990	2999
Bestand per 1.1.2017			815'602.24	7'338'607.82
Gewinnverwendung 2016			-815'602.24	815'602.24
Jahresergebnis 2017			2'098'956.06	
Bestand per 31.12.2017			2'098'956.06	8'154'210.06
<b>Total Eigenkapital per 31.12.2017</b>				<b>10'253'166.12</b>

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Name der Einheit/ Organisation	Rechtsform der Einheit/ Organisation	Tätigkeiten, erfüllte öffentliche Aufgaben	Wesentliche weitere Miteigen- tümer an der Organisation	Anteil Gemeinde Sargans	Anteil Gemeinde Sargans im Jahr 2017 (Fr.)	Gesamtaufwand für die Leis- tungserbringung
<b>Regionales Zivilstandsamt Sarganserland</b>	Zusammenarbeit zwischen Gemeinden gemäss Vereinbarung	Führung des regionalen Zivilstandsamtes	Gemeinden Kreis Sarganserland	In Prozent der Einwohnerzahlen	19'812.95	131'236.81
<b>Regionales Betreibungsamt Pizol</b>	Zusammenarbeit zwischen Gemeinden gemäss Vereinbarung	Führung des regionalen Betreibungsamtes	Gemeinden Mels und Vilters-Wangs	In Prozent der Betriebungshand- lungen	-30'576.05	-86'129.68
<b>Regionale Feuer- wehr Pizol</b>	Zusammenarbeit zwischen Gemeinden gemäss Vereinbarung	Führung der regionalen Feuerwehr, Führung der regionalen Feuerschutz- kommission	Gemeinden Mels und Vilters-Wangs	Anteil Prozent der Einwohnerzahl und Prozentanteil der GVA-Versiche- rungswerte	221'276.45	729'080.30
<b>Regionale Zivil- schutzorganisation (RZSO)</b>	Zusammenarbeit zwischen Gemeinden gemäss Vereinbarung	Führung der regionalen Zivilschutzorganisation Pizol (RSZO), Führung der regionalen Zivil- schutzstelle	Gemeinden Mels, Vilters-Wangs, Bad Ragaz und Pfäfers	In Prozent der Anzahl Schutz- pflichtigen und in Prozent der Einwohnerzahlen	104'858.65	459'327.28
<b>Regionaler Füh- rungsstab Pizol</b>	Zusammenarbeit zwischen Gemeinden gemäss Vereinbarung	Führung Gemeindefüh- rungsstab	Gemeinden Mels, Vilters-Wangs, Bad Ragaz und Pfäfers	1/5 der Nettokos- ten	7'732.75	38'663.75
<b>Logopädische Vereinigung Sarganserland</b>	Vereinigung	Abklärungen treffen und Durchführung von Therapien	Gemeinden Kreis Sarganserland	1/3 des Betriebs- defizits gemäss Schülerzahl 2/3 des Betriebs- defizits gemäss Lektionen	112'478.10	782'199.95
<b>Musikschule Sarganserland</b>	Verein	Musikalischer Unterricht für Schüler und Schülerinnen	Gemeinden Kreis Sarganserland	Anzahl Schüler und Schülerinnen und Anzahl Lektionen Grundschulung	289'862.25	2'017'988.78
<b>Gemeindebiblio- thek Mels und Sargans</b>	Trägerschaft	Dient der Bevölkerung als Zentrum für Infor- mation, Begegnung, Bildung, Kulturpflege, Freizeitgestaltung und Unterhaltung. Sie bietet Bücher und weitere Me- dien zur Benutzung an.	Gemeinde Mels, Ortsgemeinde Mels und Katholische Kirchgemeinde Mels	Beitrag pro Ein- wohner (max. 5.--)	27'054.00	
<b>Offene Jugend- arbeit Mels/ Sargans/Flums</b>	Beratungsorgan im Bereich Kindes- und Jugendschutz	Setzt sich für das Wohl von Kindern und Jugendlichen ein, Ansprechpartnerin für Lehrerinnen und Lehrer, Begleiterin von Familien sowie Kontaktstelle zu Behörden	Gemeinden Mels und Flums	60 % der Kosten plus spezielle Projekte Gemeinde Sargans	78'677.10	223'617.05
<b>Mütter- und Väterberatung Sarganserland</b>	Verein	Unterstützung bei der Betreuung und Gesund- erhaltung des Kindes	Gemeinden Kreis Sarganserland	1/3 der Kosten nach Einwohner- zahlen, 2/3 der Kosten nach Anzahl Geburten	30'064.90	193'226.71
<b>Spitex Sarganserland</b>	Zusammenarbeit zwischen Gemeinden gemäss Leistungs- vereinbarung	Bietet Hilfe und Pflege allen angewiesenen Menschen zu Hause an	Gemeinden Kreis Sarganserland	35 % des Aufwan- des in Prozent der Einwohnerzahl, nach KLV-Leis- tungen und nach hauswirtschaft- lichen Leistungen	347'529.40	2'258'311.25

Name der Einheit/ Organisation	Rechtsform der Einheit/ Organisation	Tätigkeiten, erfüllte öffentliche Aufgaben	Wesentliche weitere Miteigen- tümer an der Organisation	Anteil Gemeinde Sargans	Anteil Gemeinde Sargans im Jahr 2017 (Fr.)	Gesamtaufwand für die Leis- tungserbringung
<b>Soziale Dienste Sarganserland</b>	Zweckverband	Führen der Berufsbe- standtschaft, Sozial- und Suchtberatung, Kindes- und Erwachsenenschutz- behörde	Gemeinden Kreis Sarganserland	1/3 der Kosten nach Einwohner- zahlen, 2/3 der Kosten nach Fall- zahlen	466'924.05	3'042'714.20
<b>PrimaJob</b>	Verein	Bietet Arbeits- und Integrationsprogramme für arbeitslose Sozial- hilfebezüger, bzw. Aus- gesteuerte an, Personal- verleih, Personal- vermittlung	Gemeinden Kreis Sarganserland und Werdenberg	1/3 nach Einwoh- nerzahl, 2/3 nach Teilnehmer pro Monat	605.45	6'869.55
<b>Soziale Dienste Sarganserland</b>	Zweckverband	Führung der Schulsozial- arbeit	Gemeinde Mels, Vilters-Wangs, Quarten, Walen- stadt, Flums	Nach beantragten Stellenprozenten	91'978.80	478'289.80
<b>Verein KITAWAS - Kindertagesstätten</b>	Verein	Zusammenarbeit im Bereich familienergän- zender Kinderbetreuung	-	Betriebskosten- beitrag	57'875.25	
<b>Pflegeheim Sarganserland</b>	Zweckverband	Führung des Pflege- heimes	Gemeinden Vilters- Wangs, Bad Ragaz, Pfäfers, Mels, Flums, Quarten	Betriebsdefizit nach Anzahl Belegungs- tagen	73'359.30	385'199.45
<b>Abwasserverband Saar</b>	Zweckverband	Bau, Betrieb und Unterhalt einer gemein- samen Abwasser- reinigungsanlage	Gemeinden Mels und Vilters-Wangs	Betriebsbeitrag nach gemessener Abwassermenge	1'204'938.90	1'805'673.05
<b>Verein für Ab- fallentsorgung Buchs</b>	Verein	Umweltschonende Behandlung und sinn- volle Verwertung von Abfällen im Rahmen der Abfallbewirtschaftung	42 Gemeinden aus dem Sarganserland, Werdenberg, Rheintal, Fürsten- tum Liechtenstein	Nach gelieferter Abfallmenge	311'078.70	
<b>Region Sarganser- land-Werdenberg</b>	Verein	Aufgaben im Sinn der Bundesgesetzgebung über die Regionalpolitik, Regionalplanung nach kantonalem Recht, öffentlicher Verkehr und Individualverkehr, weitere Belange von regionaler Bedeutung	Gemeinden Kreis Sarganserland und Werdenberg	In Prozent der Einwohner der Mit- gliedergemeinden	30'130.00	388'980.00

## Bürgschaften und Beteiligungen der Gemeinde

---

**Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Pfandbestellungen  
zugunsten Dritter**

keine per 31.12.2017

---

**Beteiligungen nach Art. 200, Abs. 2 des Gemeindegesetzes  
(Beteiligungen an privatrechtlichen Unternehmungen)**

250 Aktien Abraxas-VRSG Holding AG, St. Gallen  
10 Aktien EVS Erdgasversorgung Sarganserland AG, Mels  
14 Aktien Schweizer Zucker AG, Frauenfeld  
800'000 Aktien Pizolbahnen AG, Bad Ragaz  
4 Aktien Bus Ostschweiz AG, Altstätten  
2 Anteilscheine Genossenschaft Seilbahn Palfries  
1 Anteilschein Markthallengenossenschaft Sargans-Werdenberg  
150 Anteilscheine Markthallengenossenschaft Sargans-Werdenberg

---

# Politische Gemeinde

Finanzplanung 2018-2022

## Finanzplanung 2018-2022

Die Finanzplanung ist ein wichtiges Führungsinstrument. Schon bei der Projektierung von Investitionen müssen die finanziellen Auswirkungen aufgezeigt werden.

Im Planungszeitraum von 2018-2022 werden alle vorgesehenen Investitionen aufgelistet, das ungefähre Ausführungsjahr festgelegt und die Kosten geschätzt. Die Aufnahme von Investitionen in die Finanzplanung heisst nicht, dass die Realisierung, das Ausführungsjahr oder die geschätzten Kosten verbindlich sind. Teilweise ist der Zeitpunkt der Ausführung von anderen Stellen, Einsparungen, dringenden Ersatzbeschaffungen

oder der Bautätigkeit in der Gemeinde abhängig. Die Finanzplanung wird jährlich überarbeitet und den Entwicklungen angepasst. Das letzte Wort hat selbstverständlich die Bürgerschaft mit der Genehmigung der Kredite über das Budget, das Referendum oder die Urnenabstimmung.

Mit der Finanzplanung kann unter anderem eine Prognose erstellt werden, wie sich der Steuerfuss und die Gebühren für Wasser, Abwasser etc. entwickeln werden.

<b>Finanzplan Gemeindehaushalt</b>	Budget 2018 in Fr. 1000	Plan 2019 in Fr. 1000	Plan 2020 in Fr. 1000	Plan 2021 in Fr. 1000	Plan 2022 in Fr. 1000
<b>Laufende Rechnung</b>					
Aufwand	36'143.9	35'147.4	35'097.4	34'973.3	35'303.2
Ertrag	-37'947.1	-36'945.6	-37'108.1	-38'061.8	-39'292.2
Aufwand-/Ertragsüberschuss	-1'803.2	-1'798.2	-2'010.7	-3'088.5	-3'989.0
Eigenkapital	-12'056.4	-13'854.6	-15'865.3	-18'953.8	-22'942.8
<b>Investitionsrechnung</b>					
allgemeine Verwaltung	193.4	-	-	-	-
öffentliche Sicherheit	-	-	-	144.0	201.0
Bildung	600.0	580.0	1'190.0	1'677.0	9'130.0
Kultur, Freizeit, Sport	-	-	-	-	-
Altersheim/Reg. Pflegeheim	800.0	830.0	-	-	155.0
Verkehr	620.0	640.0	615.0	790.0	700.0
Umwelt, Raumordnung	145.0	200.0	200.0	330.0	350.0
Wasserversorgung	680.0	510.0	800.0	520.0	635.0
Anschlussbeiträge Wasserversorgung	-300.0	-250.0	-100.0	-100.0	-100.0
Abwasserbeseitigung	465.0	910.0	1'000.0	820.0	680.0
Anschlussbeiträge Abwasserbeseitigung	-900.0	-500.0	-300.0	-300.0	-300.0
Liegenschaften Finanzvermögen	-	-	-	-	-
Nettoinvestitionen	2'303.4	2'920.0	3'405.0	3'881.0	11'451.0

**Laufende Rechnung**

Sparmassnahmen in der Erfolgsrechnung, Kürzung der Investitionstätigkeit und Beiträge (Ressourcenausgleich) aus dem Finanzausgleich führen zu Ertragsüberschüssen. Längere Abschreibungsdauern nach RMSG führen zu tieferen Abschreibungsquoten.

Gemäss Finanzplanung sollte die Verschuldung bis 2021 auf Fr. 2'700.-- pro Einwohner reduziert werden können (Kennzahl nach RMSG). Gemäss Definition des Kantons ist dies eine hohe Verschuldung (Fr. 2'501.-- bis Fr. 5'000.--). Mit dem geplanten Neubau des Schulhauses Malerva (2022) und dem Ausbau der ARA (2023) wird die Verschuldung wieder ansteigen. Weitere Lastenabschiebungen des Kantons auf die Gemeinden sind nicht auszuschliessen.

**Investitionsrechnung**

In der Planung sind folgende grössere Investitionen enthalten:

- Sanierungen Schulbauten
- Neubau Schulhaus/Turnhalle
- Sanierung Städtlistrasse
- Erweiterung/Umbau Regionales Pflegeheim, Mels (Abstimmung 2015)

## Kabelnetzanlage

Laufende Rechnung	36
Bestandesrechnung	37
Investitionsrechnung	38
Abschreibungstabelle	39
Geldflussrechnung	40
Rückstellungsspiegel, Eigenkapitalnachweis	41
Bürgschaften, Beteiligungen an privatrechtlichen Unternehmen	42

## Laufende Rechnung

Kto.	Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Kabelnetzanlage	437'400	487'400	469'496.45	564'761.40
	Nettoertrag	50'000		95'264.95	
0	Verwaltung	51'500		52'719.15	3'329.50
10	Kopfstation	18'500	8'000	11'844.20	8'058.90
11	Leitungsnetz	185'400	500	214'887.25	
9	Abonnementstaxen	101'000	478'900	104'845.85	553'373.00
	Urheber-, Interpretenrechte	62'000		51'673.85	
	Kosten Signale	39'000		53'172.00	
	Abonnementsgebühren		300'000		302'256.70
	Gebühren Teleclub		400		182.00
	Werbefenster Schweiz		16'500		32'537.80
	Rückerstattung Internet		112'000		168'126.30
	Rückerstattung LWL-Strecken		50'000		50'270.20
9	Finanzen	81'000		85'200.00	

## Rechnung 2017

**Verwaltung**

Für den Aufwand des Werkdienstes und der Verwaltung sowie EDV-Kosten wurden dem Gemeindehaushalt Fr. 35'200.-- gutgeschrieben.

**Kopfstation**

Die Nettokosten für den Unterhalt der Kopfstation betragen Fr. 3'785.30.

**Abonnementstaxen**

Folgende Zahlungseingänge konnten verbucht werden:

Abo-Gebühren (Fr. 13.-- inkl. MWST pro Monat)	Fr.	302'256.70
Gebühren Teleclub (Fr. 2.-- pro Anschluss)	Fr.	182.00
Werbefenster Schweiz (Pro Sieben/RTL plus/Sat.1/ RTL2/Super RTL), (4. Quartal 2016, 2017)	Fr.	32'537.80
Rückerstattung Internet (2016 und 2017)	Fr.	168'126.30
Benützung der Glasfaserleitungen durch Dritte	Fr.	50'270.20

Die Rückerstattungen sind Fr. 74'473.-- höher als budgetiert, da diese teilweise noch für 2016 waren.

## Budget 2018

**Gemäss Beschluss der Bürgerversammlung vom 3.4.2017 wird die Rechnung der Kabelnetzanlage nicht mehr als unselbständig öffentliches Unternehmen geführt. Die Rechnung wird ab 2018 im allgemeinen Haushalt geführt (Funktion 9, Finanzen und Steuern).**

## Bestandesrechnung

	Anfangsbestand 1.1.2017	Endbestand 31.12.2017
<b>1 Aktiven</b>	<b>1'126'472.26</b>	<b>1'221'725.71</b>
<b>10 Finanzvermögen</b>	<b>359'527.86</b>	<b>1'221'725.71</b>
101 Guthaben	5'391.15	4'077.75
102 Anlagen	-	766'353.60
103 Guthaben bei Gemeinde	354'136.71	451'294.36
<b>11 Verwaltungsvermögen</b>	<b>766'944.40</b>	-
110 Leitungsnetz	766'944.40	-
<b>2 Passiven</b>	<b>1'126'472.26</b>	<b>1'221'725.71</b>
<b>20 Fremdkapital</b>	<b>11.50</b>	-
200 Laufende Verpflichtungen	11.50	-
<b>29 Eigenkapital</b>	<b>1'126'460.76</b>	<b>1'221'725.71</b>
299 Jahresergebnis	105'355.50	95'264.95
299 kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	1'021'105.26	1'126'460.76

## Investitionsrechnung

Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
	Ausgaben	Ertrag	Ausgaben	Ertrag
Total	50'000	735'000	84'609.20	766'353.60
Netto-Investition	685'000		681'744.40	
baulicher Unterhalt Leitungsnetz	50'000		84'609.20	
Übertrag Finanzvermögen		735'000		766'353.60

### Rechnung 2017

#### **Baulicher Unterhalt Leitungsnetz**

Es waren neue Leitungen und Anschlüsse im Gemeindegebiet Sargans notwendig. Aufgrund von Überbauungen mussten auf Kosten des Kabelnetzes die bestehenden Leitungen versetzt werden, was zu Mehrkosten führte.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	50'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	84'609.20
Überschreitung		Fr.	34'609.20

Bezeichnung	Buchwert 31.12.2016	Nettoinvestition 2017	Abschreibungen 2017	Buchwert 31.12.2017
<b>Tiefbauten</b>				
Leitungsnetz	766'944.40	84'609.20	85'200.00	766'353.60
	766'944.40	84'609.20	85'200.00	766'353.60

## Geldflussrechnung

**Betriebliche Tätigkeit**

Reingewinn (Ergebnis der Laufenden Rechnung)	95'264.95
Abschreibungen Verwaltungsvermögen und Investitionsbeiträge	85'200.00
Abnahme Forderungen, bzw. laufende Verpflichtungen	1'313.40
Abnahme laufende Verpflichtungen	-11.50
<b>Cash Flow aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>181'766.85</b>

**Investitionstätigkeit**

Ausgaben	-84'609.20
Sachanlagen	-850'962.80
Darlehen und Beteiligungen	
Abgang Sachgüter	766'353.60
<b>Cash Drain aus Investitionstätigkeit</b>	<b>-84'609.20</b>

**Finanzierungstätigkeit**

Zunahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	
Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	
Abnahme Finanz- und Sachanlagen Finanzvermögen	
Gewinn aus Verkauf Finanzvermögen	
<b>Cash Flow aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>0.00</b>

**Veränderung des Fonds "liquide Mittel"****97'157.65**

Der Fonds „liquide Mittel“ besteht aus dem Konto Schuld an Gemeindehaushalt. Die Geldflussrechnung zeigt die Veränderung dieses Kontos.

Der Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit ist der Saldo aus finanzwirksamen Erträgen und Aufwendungen, welche sich aus betrieblicher Tätigkeit ergeben. Für öffentliche Gemeinwesen ist er ein Indikator dafür, wie gut es gelungen ist, Zahlungsmittelzuschüsse zu erwirtschaften.

Der Geldfluss aus Investitionstätigkeit ist der Saldo aus Investitionseinnahmen und -ausgaben, bereinigt um nicht kassawirksame Posten.

Der Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit ist der Saldo aus Finanzeinnahmen (Darlehenstilgung/-aufnahme, Veränderung Finanz- und Sachanlagen des Finanzvermögens).

## Rückstellungsspiegel

Rückstellungsart	Bildungsjahr	Bestand Vorjahr	Bestand Laufendes Jahr	Zu-/Abnahme
<b>Total Rückstellungen per 31.12.2017</b>			<b>0.00</b>	

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller betriebsnotwendigen bestehenden Rückstellungen für Aufwendungen der Kabelnetzanlage.

Per 31.12.2017 bestehen keine Rückstellungen.

## Eigenkapitalnachweis

Konto	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	übriges Eigenkapital	Jahresgewinn	Bilanzüberschuss
	296	298	2990	2999
Bestand per 1.1.2017			105'355.50	1'021'105.26
Gewinnverwendung 2016			-105'355.50	105'355.50
Jahresergebnis 2017			95'264.95	0.00
Bestand per 31.12.2017			95'264.95	1'126'460.76
<b>Total Eigenkapital per 31.12.2017</b>				<b>1'221'725.71</b>

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

## Bürgschaften und Beteiligungen der Kabelnetzanlage

**Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Pfandbestellungen  
zugunsten Dritter**

keine per 31.12.2017

---

**Beteiligungen nach Art. 200, Abs. 2 des Gemeindegesetzes  
(Beteiligungen an privatrechtlichen Unternehmungen)**

---

keine per 31.12.2017

## Wasserversorgung

Laufende Rechnung	44
Bestandesrechnung	45
Investitionsrechnung	46
Abschreibungstabelle	47
Geldflussrechnung	48
Rückstellungsspiegel, Eigenkapitalnachweis	49
Bürgschaften, Beteiligungen an privatrechtlichen Unternehmen	50

## Laufende Rechnung

Kto.	Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Wasserversorgung	1'162'300	1'200'000	1'055'303.12	1'005'398.20
	Nettoaufwand	37'700			49'904.92
0	Verwaltung	105'700		101'602.10	
1	Pumpstationen, Reservoirs	150'900		135'443.40	
2	Leitungsnetz	388'000	290'000	321'495.52	67'316.00
9	Wasserverkauf		910'000		938'082.20
	Zins an Gemeinde	44'000		39'062.10	
	ordentliche Abschreibungen	473'700		457'700.00	

### Rechnung 2017

#### Verwaltung

Für den Aufwand des Werkdienstes und der Verwaltung sowie EDV-Kosten wurden dem Gemeindehaushalt Fr. 147'614.80 gutgeschrieben.

#### Pumpstationen, Reservoirs

Vom EW Mels und von der Wasserversorgung Vilters-Wangs wurde Wasser im Betrag von Fr. 82'905.30 bezogen.

#### Leitungsnetz

Der Eingang an Anschlussgebühren betrug Fr. 65'239.--.

#### Finanzen

Die Einnahmen aus Grundgebühren und Wasserverkauf lagen bei Fr. 938'082.20.

Die Verzinsung der Schulden gegenüber dem Gemeindehaushalt betrug Fr. 39'062.10.

Die Schuld an den Gemeindehaushalt nahm um Fr. 185'821.77 zu und beträgt per 31.12.2017 Fr. 2'115'625.78.

### Budget 2018

**Gemäss Beschluss der Bürgerversammlung vom 3.4.2017 wird die Rechnung der Wasserversorgung nicht mehr als unselbständig öffentliches Unternehmen geführt. Die Rechnung wird ab 2018 im allgemeinen Haushalt geführt (Funktion 7, Umweltschutz und Raumordnung).**

## Bestandesrechnung

Bezeichnung	Anfangsbestand 1.1.2017	Endbestand 31.12.2017
<b>1 Aktiven</b>	<b>3'985'876.53</b>	<b>4'121'800.68</b>
<b>10 Finanzvermögen</b>	<b>26'645.45</b>	<b>39'217.65</b>
101 Guthaben	26'645.45	39'217.65
<b>11 Verwaltungsvermögen</b>	<b>3'959'231.08</b>	<b>4'082'583.03</b>
110 Sachgüter	3'436'527.83	3'612'179.78
112 Investitionsbeiträge	522'703.25	470'403.25
<b>2 Passiven</b>	<b>3'985'876.53</b>	<b>4'121'800.68</b>
<b>20 Fremdkapital</b>	<b>1'929'804.01</b>	<b>2'115'633.08</b>
200 Laufende Verpflichtungen	-	7.30
203 Schuld an Gemeindehaushalt	1'929'804.01	2'115'625.78
<b>29 Eigenkapital</b>	<b>2'056'072.52</b>	<b>2'006'167.60</b>
299 Jahresergebnis	65'049.83	49'904.92-
299 kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	1'991'022.69	2'056'072.52

## Investitionsrechnung

Bezeichnung	Voranschlag 2017		Rechnung 2017	
	Ausgaben	Ertrag	Ausgaben	Ertrag
Total	870'000	128'000	599'751.00	18'699.05
Netto-Investition		742'000		581'051.95
Sanierung Reservoir Lindli	194'000		250'498.40	
Hydrantenleitung Städtlistrasse	140'000		123'126.25	
Hydrantenleitung Bergwerkareal				
Hydrantenleitung Pizolstrasse				
Hydrantenleitung Rebbüelstrasse	36'000		51'247.00	
Hydrantenleitung Farberweg				
Hydrantenleitung Malerva	250'000		169'991.55	
Hydrantenleitung Tannenheim/Vild	250'000		4'887.80	
Beiträge Privater		85'000		-
Beiträge GVA		43'000		18'699.05

## Rechnung 2017

**Die Kommentare zur Rechnung 2017 von noch nicht abgeschlossenen Projekten finden Sie unter Budget 2018.**

**Sanierung Reservoir Lindli**

Das Reservoir Lindli (Baujahr 1890) weist zahlreiche Mängel auf, die hinsichtlich den gesetzlichen Anforderungen entsprechend saniert werden müssen. Insbesondere die Inneninstallationen mit den Verrohrungen müssen ersetzt werden. Mit den Arbeiten konnte erst im Herbst 2016 begonnen werden. Als problematisch erwiesen sich die zahlreichen undichten Stellen in den alten Gemäuern, welche durch Fachleute saniert werden mussten. Dies führte zu Mehrkosten.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2016	Fr.	300'000.00
Ausgaben	2016	Fr.	106'071.70
Ausgaben	2017	Fr.	250'498.40
Überschreitung		Fr.	56'570.10

**Sanierung Hydrantenleitung St. Gallerstrasse - Rebbüelstrasse**

Gemäss Erneuerungsplan der Wasserversorgung Sargans muss die bestehende Hydrantenleitung (Eternitleitung 1968) in einem Teilbereich der Rebbüelstrasse ersetzt werden. Dies in Koordination mit dem Bau der Abwasserleitungen.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2016/2017	Fr.	136'000.00
Ausgaben	2016	Fr.	74'600.90
Ausgaben	2017	Fr.	51'247.00
Unterschreitung		Fr.	10'152.10

Bezeichnung	Buchwert 31.12.2016	Nettoinvestition 2017	Abschreibungen 2017	Buchwert 31.12.2017
<b>Grundstücke</b>				
Liegenschaften Tschessis	211'826.95		21'200.00	190'626.95
Liegenschaften Farb/Malerva	210'831.65		21'100.00	189'731.65
<b>Fahrzeuge</b>				
Fahrzeug	13'870.35		4'900.00	8'970.35
<b>Hochbauten</b>				
Pumpstationen, Reservoirs	329'113.30	250'498.40	58'000.00	521'611.70
<b>Tiefbauten</b>				
Leitungsnetz	2'446'370.38	330'553.55	277'700.00	2'499'223.93
Hochzone Prod	224'515.20		22'500.00	202'015.20
<b>Investitionsbeiträge</b>				
Wasserverbund	522'703.25		52'300.00	470'403.25
	3'959'231.08	581'051.95	457'700.00	4'082'583.03

## Geldflussrechnung

**Betriebliche Tätigkeit**

Reinverlust (Ergebnis der Laufenden Rechnung)	-49'904.92
Abschreibungen Verwaltungsvermögen und Investitionsbeiträge	457'700.00
Zunahme Forderungen, bzw. laufende Verpflichtungen	-12'572.20
Zunahme laufende Verpflichtungen (KK, Kreditoren)	7.30
<b>Cash Flow aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>395'230.18</b>

**Investitionstätigkeit**

Ausgaben	-599'751.00
Sachanlagen	-599'751.00
Darlehen und Beteiligungen	
Eigene Investitionsbeiträge	
Einnahmen	18'699.05
Abgang Sachanlagen	
Beiträge für eigene Rechnung	18'699.05
<b>Cash Drain aus Investitionstätigkeit</b>	<b>-581'051.95</b>

**Finanzierungstätigkeit**

Zunahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	
Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	
Abnahme Finanz- und Sachanlagen Finanzvermögen	
Gewinn aus Verkauf Finanzvermögen	
<b>Cash Flow aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>0.00</b>

**Veränderung des Fonds "liquide Mittel"****-185'821.77**

Der Fonds „liquide Mittel“ besteht aus dem Konto Schuld an Gemeindehaushalt. Die Geldflussrechnung zeigt die Veränderung dieses Kontos.

Der Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit ist der Saldo aus finanzwirksamen Erträgen und Aufwendungen, welche sich aus betrieblicher Tätigkeit ergeben. Für öffentliche Gemeinwesen ist er ein Indikator dafür, wie gut es gelungen ist, Zahlungsmittelzuschüsse zu erwirtschaften.

Der Geldfluss aus Investitionstätigkeit ist der Saldo aus Investitionseinnahmen und -ausgaben, bereinigt um nicht kassawirksame Posten.

Der Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit ist der Saldo aus Finanzeinnahmen (Darlehenstilgung/-aufnahme, Veränderung Finanz- und Sachanlagen des Finanzvermögens).

## Rückstellungsspiegel

Rückstellungsart	Bildungsjahr	Bestand Vorjahr	Bestand Laufendes Jahr	Zu-/Abnahme
<b>Total Rückstellungen per 31.12.2017</b>			<b>0.00</b>	

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller betriebsnotwendigen bestehenden Rückstellungen für Aufwendungen der Wasserversorgung.

Per 31.12.2017 bestehen keine Rückstellungen.

## Eigenkapitalnachweis

Konto	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	übriges Eigenkapital	Jahresgewinn	Bilanzüberschuss
	296	298	2990	2999
Bestand per 1.1.2017			65'049.83	1'991'022.69
Gewinnverwendung 2016			-65'049.83	65'049.83
Jahresergebnis 2017			-49'904.92	
Bestand per 31.12.2017			-49'904.92	2'056'072.52
<b>Total Eigenkapital per 31.12.2017</b>				<b>2'006'167.60</b>

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

## Bürgschaften und Beteiligungen der Wasserversorgung

**Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Pfandbestellungen  
zugunsten Dritter**

keine per 31.12.2017

---

**Beteiligungen nach Art. 200, Abs. 2 des Gemeindegesetzes  
(Beteiligungen an privatrechtlichen Unternehmungen)**

---

keine per 31.12.2017

# Gemeindehaushalt

Erfolgsrechnung, Budget 2018	52
Investitionsrechnung, Budget 2018	62
Zusammenfassung, Budget 2018	65
Steuerplan, Budget 2018	66

## Allgemeine Verwaltung

Kto.	Bezeichnung	Budget 2018	
		Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	3'200'800	1'028'900
	Nettoaufwand		2'171'900
011	Legislative	76'700	1'500
012	Exekutive	555'100	146'100
021	Finanz- und Steuerverwaltung	707'600	492'500
022	Allgemeine Dienste	1'591'000	370'000
029	Verwaltungsliegenschaften	270'400	18'800

## Budget 2018

**Legislative**

Die Entschädigungen für Stimmezähler und Auslagen für Büromaterial (Stimmausweise, Stimmzettel), Inserate und den Druck der Jahresrechnung werden mit Fr. 41'000.-- budgetiert.

**Exekutive**

Die Nettokosten für Gemeinderat, Kommissionen, Schulrat und Beiträge an Veranstaltungen werden mit Fr. 409'000.-- budgetiert.

**Finanz- und Steuerverwaltung**

Bezugsprovisionen für Kirchen- und Kantonssteuern werden Fr. 262'500.-- erwartet.

Die Gemeinde Sargans führt die Buchhaltung für die Zweckverbände Soziale Dienste Sarganserland und ARA Saar. Die Rückerstattungen betragen Fr. 28'000.--.

**Allgemeine Dienste**

Der Eingang an Baubewilligungsgebühren wird mit Fr. 80'000.-- budgetiert.

**Verwaltungsliegenschaften**

Ordentliche Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen werden in der entsprechenden Funktion, nicht mehr generell in der Funktion Finanzen, verbucht. Die Abschreibung für das Rathaus wird mit Fr. 115'800.-- budgetiert.

## Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Kto.	Bezeichnung	Budget 2018	
		Aufwand	Ertrag
1	öffentl. Ordnung u. Sicherheit, Verteidigung	1'443'500	966'700
	Nettoaufwand		476'800
111	Polizei	95'000	13'200
112	Verkehrssicherheit	-	22'000
140	Allgemeines Rechtswesen	748'400	445'800
150	Feuerwehr	475'600	475'600
161	Militärische Verteidigung	16'900	100
162	Zivile Verteidigung	107'600	10'000

## Budget 2018

**Polizei**

Der Nettoaufwand für die Polizei und die private Bewachungsgesellschaft wird mit Fr. 81'800.-- budgetiert.

**Verkehrssicherheit**

Der Ertrag aus Bussen wird mit Fr. 22'000.-- budgetiert.

**Allgemeines Rechtswesen**

Beim Grundbuchamt werden Gebührenerträge von Fr. 290'000.-- erwartet. Entschädigungen der GVA für die Mitwirkung am Versicherungsgeschäft und am Schätzungswesen betragen Fr. 51'200.--.

**Feuerwehr**

Gemäss Budget der Gemeinde Mels werden neben dem ordentlichen Betriebsbeitrag von Fr. 258'600.-- folgende Aufwendungen berücksichtigt:

Anteil an Logistikfahrzeug Fr. 48'600.--

Anteil an Jugendfeuerwehr Fr. 26'000.--

Anteil an Planungskosten Depot Fr. 40'000.--

Die Einlage in die Spezialfinanzierung wird mit Fr. 62'400.-- budgetiert.

**Militärische Verteidigung**

Der Nettoaufwand für die Schiessanlage Schohl wird mit Fr. 16'800.-- vorgesehen.

**Zivile Verteidigung**

Der Beitrag an die Regionale Zivilschutzorganisation Pizol wird mit Fr. 93'000.-- budgetiert.

## Bildung

Kto.	Bezeichnung	Budget 2018	
		Aufwand	Ertrag
2	Bildung	12'103'000	885'200
	Nettoaufwand		11'217'800
211	Eingangsstufe (Kindergarten)	813'300	
212	Primarstufe	2'687'400	5'800
213	Oberstufe	2'222'600	27'800
214	Musikschule	280'400	4'000
217	Schulliegenschaften	1'992'300	193'000
218	Tagesbetreuung	73'800	
219	Obligatorische Schule, übrige	3'986'700	650'300
299	Bildung, übrige	46'500	4'300

## Budget 2018

**Eingangsstufe (Kindergarten), Primarstufe, Oberstufe**

Den Lehrkräften werden die jährlichen Stufenanstiege gewährt. Es werden wie beim Staatspersonal keine Reallohnerhöhungen und teuerungsbedingte Erhöhungen gewährt.

**Musikschule**

Der Nettoaufwand für Schulgelder und Grundschulung wird mit Fr. 276'400.-- budgetiert.

**Schulliegenschaften**

Im baulichen Unterhalt sind folgende grössere Positionen enthalten:

Sanierung Holzdecke Schulzimmer, Sandgrub	Fr.	66'000.--
Sanierung Treppenanlagen, Sandgrub	Fr.	36'000.--
Stoffersatz bei Storen, Böglifeld	Fr.	17'000.--
Notfallbeschilderung, Böglifeld	Fr.	7'800.--
Beleuchtung Schulzimmer, Kastels	Fr.	5'200.--
Beleuchtung Bibliothek, OZ	Fr.	11'000.--
Sanierung Zimmer, OZ	Fr.	50'000.--

**Tagesbetreuung**

Die Kosten für die Kindertagesstätte (Mittagstisch) belaufen sich auf Fr. 70'800.--.

**Obligatorische Schule, übrige**

Der Nettoaufwand für Sonderpädagogische Massnahmen (Legasthenie/Dyskalkulie, schulische Heilpädagogik, Nachhilfe, Deutsch für Fremdsprachige, Kleinklassen alle Stufen) wird mit Fr. 1'506'500.-- budgetiert. Diese Kosten waren bisher teilweise in den entsprechenden Stufen verbucht.

**Bildung, übrige**

Die Schulgelder für externe Beschulungen (inkl. Sonderschulen und Heime) werden mit Fr. 548'700.-- budgetiert.

## Kultur, Sport und Freizeit

Kto.	Bezeichnung	Budget 2018	
		Aufwand	Ertrag
3	Kultur, Sport und Freizeit	821'800	204'600
	Nettoaufwand		617'200
311	Museen und bildende Kunst	10'500	
312	Denkmalpflege und Heimatschutz	30'000	
321	Bibliotheken	27'000	
322	Konzert und Theater	22'200	
329	Kultur, übrige	18'400	
341	Sport	581'900	204'600
342	Freizeit	131'800	

## Budget 2018

**Museen und bildende Kunst**

Für die Erstellung des „Fotoarchivs Sargans“ werden Fr. 3'000.-- ins Budget aufgenommen.

**Denkmalpflege und Heimatschutz**

Die Beiträge zur Erhaltung des Ortsbildes werden mit Fr. 20'000.-- budgetiert. Für die Planung zur Entwicklung des Gebietes „Bergwerk-areal“ werden im Budget Fr. 10'000.-- berücksichtigt.

**Bibliotheken**

Der Beitrag an die Gemeindebibliothek Mels-Sargans beträgt weiterhin Fr. 4.50 pro Einwohner.

**Konzert und Theater**

Die Beiträge an Vereine werden im bisherigen Rahmen budgetiert.

**Kultur, übrige**

Für die Durchführung des Kulturapéros werden Fr. 3'000.-- budgetiert. Der Beitrag an den Verein Südkultur beträgt Fr. 15'100.--.

**Sport**

Die Betriebsführung der Sportanlage Riet erfolgt ab 2018 durch die Kantonsschule Sargans. Der Betriebsbeitrag beläuft sich auf Fr. 170'000.--. Die Abschreibungen betragen Fr. 218'900.--.

**Freizeit**

Beim Kinderspielplatz an der Grossfeldstrasse muss der Spielturm mit Rutschbahn ersetzt werden. Die Kosten betragen Fr. 71'000.--. Der Pachtzins an die Kath. Kirchgemeinde beträgt neu jährlich Fr. 20'000.--.

## Gesundheit

Kto.	Bezeichnung	Budget 2018	
		Aufwand	Ertrag
4	Gesundheit	5'178'600	3'714'200
	Nettoaufwand		1'464'400
412	Kranken-, Alters- und Pflegeheime	4'694'800	3'713'800
421	Ambulante Krankenpflege allgemein	438'000	
431	Alkohol- und Drogenprävention	25'000	
433	Schulgesundheitsdienst	19'200	100
434	Lebensmittelkontrolle	1'600	
490	Gesundheitswesen, übrige		300

## Budget 2018

**Kranken-, Alters- und Pflegeheime**

Der Beitrag an das Betriebsdefizit des Pflegeheimes Sarganserland wird mit Fr. 56'000.-- budgetiert.

Beim Alterszentrum Castelsriet wird mit einem Betriebsertrag von Fr. 70'200.-- gerechnet.

Die Kosten für die stationäre Pflege (Pflegefiananzierung) werden mit Fr. 575'000.-- budgetiert.

**Ambulante Krankenpflege allgemein**

Die Kosten für die Mütter-/Väterberatung belaufen sich gemäss Budget der Gemeinde Vilters-Wangs auf Fr. 37'600.--. Die Spitex Sarganserland rechnet für unsere Gemeinde mit einem Kostenanteil von Fr. 350'000.--.

**Alkohol- und Drogenprävention**

Die politische Gemeinde trägt bei der Platzierung von suchtkranken Personen in einer IVSE-unterstellten stationären Einrichtung die Leistungsabgeltung nach Abzug der Beiträge der Unterhaltspflichtigen sowie der weiteren gesetzlichen Kostenträger. Diese Kosten sind nicht rückforderungsberechtigt und werden deshalb nicht dem Sozialhilfekonto belastet. Für 2018 wird mit Kosten von Fr. 25'000.-- gerechnet.

**Lebensmittelkontrolle**

Für den Aufwand der Pilzkontrollstelle werden Fr. 1'600.-- budgetiert.

## Soziale Sicherheit

Kto.	Bezeichnung	Budget 2018	
		Aufwand	Ertrag
5	Soziale Sicherheit	3'851'000	1'922'100
	Nettoaufwand		1'928'900
511	Krankenversicherungen	696'000	652'000
524	Leistungen an Invalide	4'800	
531	Alters- und Hinterlassenenvers. AHV	67'600	6'600
535	Leistungen an das Alter	1'200	
543	Alimentenbevorschussung und -inkasso	150'000	80'000
544	Jugendschutz	294'100	98'600
545	Leistungen an Familien	156'600	
559	Arbeitslosigkeit, übrige	63'500	35'000
572	Wirtschaftliche Hilfe	1'135'000	310'000
573	Asylwesen	755'900	664'000
579	Fürsorge übrige	526'300	75'900

## Budget 2018

**Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV**

Die Nettokosten für die AHV-Zweigstelle und die Fachstelle Demenz werden mit Fr. 61'000.-- budgetiert.

**Jugendschutz**

Für die „Offene Jugendarbeit MOJAS“ der Gemeinden Mels, Flums und Sargans wird mit Nettokosten von Fr. 245'700.-- gerechnet. Unser Anteil beträgt gemäss Budget der Gemeinde Mels Fr. 88'200.--.

Für die Unterbringung in Jugendheimen wird mit einem Aufwand von Fr. 197'300.-- gerechnet.

**Leistungen an Familien**

In dieser Funktion werden folgende Beiträge und Kostenanteile verbucht:

- Frauenhaus, Ehe- und Familienberatung, Kinder- und Jugendhilfe
- Kindertagesstätte und Spielgruppen
- Mutterschaftsbeiträge
- Tagesfamilien Sarganserland und Pflegegelder für Pflegefamilien

**Wirtschaftliche Hilfe**

Für die Sozialhilfe wird ein Nettoaufwand von Fr. 825'000.-- budgetiert.

**Asylwesen**

Der Kanton benötigt einen grösseren Anteil aus Bundesbeiträgen für den Umbau seiner Zentren und die Asylaufgaben. Die Beiträge an die Gemeinden für die zugewiesenen Asylanten und Flüchtlinge werden deshalb gekürzt. Für unsere Gemeinde beträgt der Ausfall rund Fr. 100'000.--. Im Asylwesen wird ein Nettoaufwand von Fr. 91'900.-- budgetiert.

**Fürsorge, übrige**

Der Beitrag an die Sozialen Dienste Sarganserland (Sozial-, Suchtberatung, Berufsbeistandschaft) wird mit Fr. 269'900.-- budgetiert.

## Verkehr

Kto.	Bezeichnung	Budget 2018	
		Aufwand	Ertrag
6	Verkehr	3'363'200	1'022'500
	Nettoaufwand		2'340'700
613	Kantonsstrassen, übrige	95'100	
615	Gemeindestrassen	1'983'500	814'100
619	Werkhof, übrige	124'700	29'400
621	öffentliche Verkehrsinfrastruktur	147'100	
622	Regional- und Agglomerationsverkehr	724'900	
629	öffentlicher Verkehr, übrige	60'500	64'000
633	Sonstige Transportsysteme	52'400	
634	Verkehrsplanung, allgemein	175'000	115'000

## Budget 2018

**Kantonsstrassen, übrige**

Der Beitrag an die Sanierung des Kreuzungsbereichs Ragazerstrasse/Grossfeldstrasse wird mit Fr. 90'000.-- budgetiert.

**Gemeindestrassen**

Der Parkplatz beim Bahnhofplatz soll neu gestaltet werden. Die Kosten betragen Fr. 110'000.--. Die SBB hat einen Beitrag von Fr. 50'000.-- zugesichert. Beim Parkplatz Stockbrüelweg soll eine E-Ladestation errichtet werden. Die Nettokosten betragen Fr. 6'000.--. Das EW Vilters-Wangs wird die Anlage erstellen und betreiben.

**Öffentliche Verkehrsinfrastruktur**

Für den Unterhalt des Bushofes und der Personenunterführung wird mit Kosten von Fr. 25'000.-- gerechnet. Die Abschreibungen betragen Fr. 122'100.--.

**Regional- und Agglomerationsverkehr**

Gemäss Amt für öffentlichen Verkehr wird der Beitrag an den Regional- und Agglomerationsverkehr mit Fr. 724'900.-- budgetiert.

**Sonstige Transportsysteme**

Gemäss Erläuterungen wird der Beitrag an die Pizolbahnen AG mit Fr. 52'400.-- budgetiert. Dieser Betrag wird bis 2023 in den jeweiligen Budgets berücksichtigt.

**Verkehrsplanungen, allgemein**

Für Planungen (Pizolstrasse, Schwefelbadplatz-Jordan-Castels, Norderschliessung, Netzstrategie) wird mit Nettokosten von Fr. 60'000.-- gerechnet.

## Umweltschutz und Raumordnung

Kto.	Bezeichnung	Budget 2018	
		Aufwand	Ertrag
7	Umweltschutz und Raumordnung	5'243'200	4'623'000
	Nettoaufwand		620'200
710	Wasserversorgung	1'186'500	935'000
	Ausgleich Spezialfinanzierung		251'500
720	Abwasserbeseitigung	2'294'200	1'070'000
	Ausgleich Spezialfinanzierung		1'224'200
730	Abfallwirtschaft	765'600	771'200
	Ausgleich Spezialfinanzierung	5'600	
741	Gewässerverbauungen	356'200	240'000
742	Schutzverbauungen, übrige	36'300	
750	Arten- und Landschaftsschutz	257'500	129'600
761	Luftreinhaltung und Klimaschutz	6'000	
771	Friedhof und Bestattung	181'000	1'500
779	Umweltschutz, übrige	4'500	
790	Raumordnung	149'800	

### Budget 2018

#### Wasserversorgung

Für den baulichen Unterhalt am Leitungsnetz und an Pumpstationen, Reservoirs werden Fr. 269'500.-- budgetiert. Einnahmen aus Grundgebühren und Wasserverkauf werden Fr. 935'000.-- erwartet. Die Erträge aus Anschlussgebühren (Fr. 300'000.--) werden neu in der Investitionsrechnung budgetiert. Die Schuld der Spezialfinanzierung wird um Fr. 251'500.-- ansteigen.

#### Abwasserbeseitigung

Für den baulichen Unterhalt am Leitungsnetz werden Fr. 230'000.-- budgetiert. Bisher waren diese Beiträge teilweise in der Investitionsrechnung verbucht worden. Die Erträge aus Anschlussgebühren (Fr. 900'000.--) werden neu in der Investitionsrechnung budgetiert. Die Schuld der Spezialfinanzierung wird um Fr. 1'224'200.-- ansteigen.

#### Gewässerverbauungen

Für die Renaturierung des Aeuigrabens im Bereich Tannenheim - Bergwerk - St. Gallerstrasse wird mit Nettokosten von Fr. 45'000.-- gerechnet.

#### Schutzverbauungen, übrige

Für die Felsräumung in der Passatiwand werden Fr. 20'000.-- budgetiert.

#### Arten- und Landschaftsschutz

Für die Aufnahme der Naturgefahren (Erarbeitung Auflageprojekte) werden ins Budget Fr. 65'000.-- aufgenommen. Für das Aufwertungsprojekt Grünzone Splee wird mit Nettokosten von Fr. 70'000.-- gerechnet.

#### Raumordnung

Folgende Projekte sind vorgesehen:

- Erarbeitung Richt- und Ortsplanung, div. Abklärungen zum Schotterwerk, Überarbeitung Baureglement, Erarbeitung Schutzverordnung Natur/Gebäude, Gebäudeerfassung Gemeinde/ISOS Natur

## Volkswirtschaft

Kto.	Bezeichnung	Budget 2018	
		Aufwand	Ertrag
8	Volkswirtschaft	147'300	3'400
	Nettoaufwand		143'900
813	Produktionsverbesserung Vieh	10'700	
814	Produktionsverbesserung Pflanzen	500	
820	Forstwirtschaft	40'400	3'400
830	Jagd und Fischerei	600	
840	Tourismus	16'800	
850	Industrie, Gewerbe, Handel	41'000	
879	Energie, übrige	37'300	

## Budget 2018

**Produktionsverbesserung Vieh**

Für den Ersatz des Konfiskatbehälters werden Fr. 5'000.-- budgetiert.  
Der Beitrag an die Tierseuchenkasse beträgt Fr. 3'500.--.

**Forstwirtschaft**

Der Beitrag an die Revierbeförderung wird mit Fr. 40'400.-- budgetiert.  
Darin enthalten sind Fr. 3'400.--, welche den privaten Waldbesitzern in Rechnung gestellt werden.

**Tourismus**

Der Beitrag an die Heidiland Tourismus AG beträgt Fr. 11'700.--. Für den Wochenmarkt im Städtli ist ein Beitrag von Fr. 2'500.-- budgetiert.

**Industrie, Gewerbe, Handel**

Gemäss Budget der Gemeinde Vilters-Wangs beträgt der Anteil an den Kosten der Region Sarganserland-Werdenberg Fr. 27'300.--.

**Energie, übrige**

Für die Weiterführung der Projekte und Massnahmen im Bereich Energie werden Fr. 37'300.-- budgetiert. Darin sind die Aufwendungen der Verwaltung und der Kommission enthalten.

## Finanzen und Steuern

Kto.	Bezeichnung	Budget 2018	
		Aufwand	Ertrag
9	Finanzen und Steuern	791'500	23'576'500
	Nettoertrag	22'785'000	
910	Steuern	183'500	21'633'900
930	Finanz- und Lastenausgleich		1'306'800
950	Ertragsanteile, übrige, ohne Zweckbindung		1'500
961	Zinsen	460'300	223'700
963	Liegenschaften des Finanzvermögens	147'700	401'000
971	Rückverteilung aus Co2-Abgabe		9'600

## Budget 2018

**Steuern**

Folgende Einnahmen werden budgetiert:

Einkommens- und Vermögenssteuern

natürliche Personen Fr. 17'003'900.--

Quellensteuern natürliche Personen Fr. 570'000.--

Gewinn- und Kapitalsteuern

juristische Personen Fr. 1'300'000.--

Grundstückgewinnsteuern Fr. 1'200'000.--

Grundsteuern Fr. 1'132'000.--

Handänderungssteuern Fr. 350'000.--

Per Ende Januar sind bereits über Fr. 900'000.-- Grundstückgewinnsteuern eingegangen, weshalb der budgetierte Betrag wesentlich höher ist als in den Vorjahren.

**Finanz- und Lastenausgleich**

Die Gemeinde erhält gemäss Verfügung des Departementes des Innern, St. Gallen Fr. 1'306'800.-- im Rahmen des Finanzausgleichs. Dies sind Fr. 200'800.-- weniger als im Vorjahr. Die Berechnungsgrundlage bilden die Steuereinnahmen der Jahre 2015 und 2016.

**Zinsen**

Der Zinsaufwand für mittel- und langfristige Schulden wird mit Fr. 450'000.-- budgetiert. Davon werden Fr. 217'500.-- für die Verzinsung der Guthaben bei den Spezialfinanzierungen (Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung, Alterszentrum) intern weiterbelastet.

**Liegenschaften des Finanzvermögens**

Der Nettoertrag aus den Liegenschaften des Finanzvermögens wird mit Fr. 253'300.-- budgetiert.

Bezeichnung	Budget 2018	
	Ausgaben	Einnahmen
Total	3'796'400	1'493'000
Netto-Investitionen		2'303'400
Anschaffungen Informatik	118'000	8'000
Sanierung Kindergarten Grünau	600'000	
Anschaffungen Informatik Schule	83'400	
Regionales Pflegeheim	800'000	
Sanierung/Gestaltung Städtchenstrasse	520'000	
Anschaffung Fahrzeug	215'000	
Hydrantenleitung Malerva	250'000	
Hydrantenleitung Ueberbauung Tannenheim	250'000	85'000
Hydrantenleitung Städtlistrasse	220'000	
Anschlussbeiträge Wasser		300'000
Abwasserleitung Ueberbauung Vild	205'000	
Bundesbeitrag Sanierung Altlast		200'000
Anschlussbeiträge Abwasser		900'000
ARA Saar	415'000	
Erweiterung Urnenwand Friedhof	120'000	

## Budget 2018

**In der Investitionsrechnung stellt der Gemeinderat folgende Kreditanträge zur Genehmigung durch die Bürgerversammlung:**

**Anschaffung Informatik**

Die von der IDSL (Informatikdienst Sarganserland, Gemeinde Mels) betreute ICT-Infrastruktur soll komplett erneuert werden. Mit dem neuen Produkt IDSL OU /PC 2.0 findet ein Ausbau der Dienstleistungen statt. Die Serverinfrastruktur der IDSL sowie die PC's sollen ersetzt werden. Zeitgleich wird das Betriebssystem der Computer auf Microsoft Windows 10 Pro aktualisiert, jenes der Server auf Microsoft Windows Server 2016. Als zukünftige Text- und Tabellenverarbeitungsapplikation wird Microsoft Office 2016 Pro Plus eingesetzt. Die neue Lösung ermöglicht den sicheren Zugriff auf geschäftliche Applikationen und Daten von unternehmensexternen Standorten.

Kreditantrag	Bürgerversammlung 2018	Fr.	110'000.00
Budget	2018	Fr.	110'000.00

**Kindergarten Grünau**

Der in den Jahren 1968/69 erbaute Doppelkindergarten Grünau entspricht vor allem im energetischen Bereich nicht mehr den heutigen Bedürfnissen und Anforderungen. Zudem besteht bei den Installationen und dem Innenausbau dringender Sanierungs- und Erneuerungsbedarf. Der Gemeinderat hat diverse Varianten geprüft und ist zum Entschluss gekommen, im Sommer 2018 eine Sanierung vorzunehmen. Die Kosten für Aussengeräte und Mobiliar sind nicht enthalten.

Kreditantrag	Bürgerversammlung 2018	Fr.	840'000.00
Budget	2018	Fr.	600'000.00

**Informatik Schule**

Für die Schule wird die Ersatzbeschaffung von 76 PC's budgetiert.

Kreditantrag	Bürgerversammlung 2018	Fr.	83'400.00
Budget	2018	Fr.	83'400.00

**Regionales Pflegeheim**

An die Sanierung und Erweiterung des Regionalen Pflegeheimes wird die zweite Teilzahlung fällig.

Kreditbeschluss	Urnenabstimmung vom 14.6.2015	Fr.	2'487'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	800'000.00
Restkredit	2017	Fr.	1'687'000.00
Budget	2018	Fr.	800'000.00

**Gestaltung und Sanierung Städtchenstrasse**

Auf der Städtchenstrasse, „Bereich Hinterer Stutz“, ist keine Infrastruktur für den Langsamverkehr vorhanden. Die Strasse ist zwischen den Gebäuden bzw. den Mauern niveaugleich befestigt. In Kombination mit den hohen Geschwindigkeiten stellt dieser Bereich der Städtchenstrasse eine wenig attraktive und unsichere Achse für den Langsamverkehr dar. Die gesamte Achse wirkt sehr verkehrsdominiert, auch durch die Anordnung diverser Parkplätze im Strassenraum. Die Fahrbahn im Bereich „Hinterer Stutz“ soll analog vom vorderen bereits ausgeführten Stutz saniert und gestaltet werden. Die Arbeiten werden in zwei Jahresetappen 2017 und 2018 ausgeführt werden.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	850'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	351'553.10
Restkredit	2017	Fr.	498'446.90
Budget	2018	Fr.	520'000.00

**Anschaffung Fahrzeug**

Im Budget 2018 ist für die Beschaffung eines Kommunalfahrzeugs mit Schneepflug und Salzstreuer ein Betrag von Fr. 215'000.-- vorgesehen. Das neue Fahrzeug soll für den Mercedes Sprinter Jahrgang 2003, welcher in einem sehr schlechten Zustand ist, angeschafft werden. Gemäss MFK-Prüfung muss der Mercedes Sprinter ab April 2018 ausser Verkehr gesetzt werden. Das neue Fahrzeug wird für den Sommer- und Winterdienst sowie für allgemeine Kommunalaufgaben zum Einsatz kommen. Die Gesamtkosten werden unter den folgenden Werken aufgeteilt: Verkehr, Wasserversorgung, Abwasser und Abfallbewirtschaftung.

Kreditantrag	Bürgerversammlung 2018	Fr.	215'000.00
Budget	2018	Fr.	215'000.00

**Sanierung Hydrantenleitung Malerva**

Gemäss Erneuerungsplan der Wasserversorgung Sargans muss die bestehende Hydrantenleitung in der Malervastrasse ersetzt werden. Der Zustand der 100-jährigen Hydrantenleitung ist aufgrund der vielen Leitungsbrüche sehr schlecht. Die Ausführung der 1. Etappe konnte bis auf den Belageinbau ausgeführt werden. 2018 soll nun die 2. Etappe bis zur Rheinstrasse realisiert werden.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	250'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	169'991.55
Restkredit	2017	Fr.	80'008.45
Kreditantrag	Bürgerversammlung 2018	Fr.	250'000.00
Budget	2018	Fr.	250'000.00

**Hydrantenleitung Überbauung Tannenheim Vild**

Die Parzelle im Vild (Tannenheim) soll mit neun Mehrfamilienhäusern überbaut werden. Die bestehende Hydrantenleitung ist zu klein im Durchmesser und muss ersetzt werden. Die Hydrantenleitung wird mit den neuen Abwasserleitungen zusammen koordiniert. Gewisse Planungsarbeiten konnten ausgeführt werden. Aufgrund von Einsprachen muss mit der Realisierung abgewartet werden.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	250'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	4'887.80
Restkredit	2017	Fr.	245'112.20
Budget	2018	Fr.	250'000.00

Einnahmen	Baukostenbeiträge	Fr.	85'000.00
-----------	-------------------	-----	-----------

**Sanierung Hydrantenleitung Städtlistrasse**

Gemäss Erneuerungsplan der Wasserversorgung Sargans muss die bestehende Hydrantenleitung in der Städtlistrasse ersetzt werden. Die Arbeiten werden mit dem Strassenbau zusammen koordiniert. 2016 konnte die Planung und Ausführung der 1. Bauetappe realisiert werden. 2018 soll nun die 2. Etappe bis zur St. Gallerstrasse ausgeführt werden.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	350'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	123'126.25
Restkredit	2017	Fr.	226'873.75
Budget	2018	Fr.	250'000.00

Einnahmen	Baukostenbeiträge	Fr.	85'000.00
-----------	-------------------	-----	-----------

**Anschlussbeiträge Wasserversorgung**

Budgetiert werden Einnahmen von Fr. 300'000.--.

Die Anschlussbeiträge werden separat im Passivkonto mit einer festen Nutzungsdauer von 15 Jahren geführt und jährlich zur Verringerung des Abschreibungsaufwandes verwendet.

Einnahmen	2018	Fr.	300'000.00
-----------	------	-----	------------

**Abwasserleitung Überbauung Vild**

Die Parzelle im Vild (Tannenheim) soll mit neun Mehrfamilienhäusern überbaut werden. Die bestehende Schmutzwasserleitung ist zu klein im Durchmesser und muss ersetzt werden. Zusätzlich muss gemäss GEP das Trennsystem (Schmutzwasser und Meteorwasser getrennt) eingeführt werden. Die Abwasserleitung wird mit der neuen Hydrantenleitung zusammen koordiniert. Gewisse Planungsarbeiten konnten ausgeführt werden. Aufgrund von Einsprachen muss mit der Realisierung zugewartet werden.

Kreditbeschluss	Bürgerversammlung 2017	Fr.	280'000.00
Ausgaben	2017	Fr.	10'036.30
Restkredit	2017	Fr.	269'963.70
Budget	2018	Fr.	205'000.00

**Abwasseranlage Saar**

Gemäss Budget des Zweckverbandes ARA Saar beträgt der Anteil der Gemeinde Sargans an den Investitionen Fr. 415'000.--.

Für die Projektierung des Ausbaus der ARA Sargans entstehen dem Zweckverband Kosten von Fr. 600'000.--.

Kreditantrag	Bürgerversammlung 2018	Fr.	415'000.00
Budget	2018	Fr.	415'000.00

**Sanierung Altlasten**

Vom Bund wird ein Beitrag an die Sanierungskosten von Fr. 200'000.-- budgetiert.

Einnahmen	2018	Fr.	200'000.00
-----------	------	-----	------------

**Anschlussbeiträge Abwasserbeseitigung**

Budgetiert werden Einnahmen von Fr. 900'000.--.

Die Anschlussbeiträge werden separat im Passivkonto mit einer festen Nutzungsdauer von 15 Jahren geführt und jährlich zur Verringerung des Abschreibungsaufwandes verwendet.

Einnahmen	2018	Fr.	900'000.00
-----------	------	-----	------------

**Unterhalt Friedhof**

Bei zwei bestehenden Stützmauern wurde festgestellt, dass die Standfestigkeit ohne geeignete Massnahmen längerfristig problematisch werden kann. Die bestehenden Urnenwände müssen erweitert und ein zusätzliches Gemeinschaftsgrab erstellt werden.

Kreditantrag	Bürgerversammlung 2018	Fr.	120'000.00
Budget	2018	Fr.	120'000.00

## Zusammenfassung

Bezeichnung	Budget 2018	
	Aufwand	Ertrag
<b>Funktionale Gliederung</b>		
Allgemeine Verwaltung	3'200'800	1'028'900
öffentl. Ordnung u. Sicherheit, Verteidigung	1'443'500	966'700
Bildung	12'103'000	885'200
Kultur, Sport und Freizeit	821'800	204'600
Gesundheit	5'178'600	3'714'200
Soziale Sicherheit	3'851'000	1'922'100
Verkehr	3'363'200	1'022'500
Umweltschutz und Raumordnung	5'243'200	4'623'000
Volkswirtschaft	147'300	3'400
Finanzen und Steuern	791'500	23'576'500
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>36'143'900</b>	<b>37'947'100</b>
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>1'803'200</b>	
<b>Sachgruppengliederung</b>		
Personalaufwand	14'745'800	
Sach- und übriger Betriebsaufwand	6'916'800	
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'983'100	
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	456'200	
Transferaufwand	8'941'000	
Betrieblicher Aufwand	34'042'900	
Fiskalertrag		21'566'900
Regalien und Konzessionen		7'000
Entgelte		7'824'800
Verschiedene Erträge		5'500
Entnahmen aus Fonds/Spezialfinanzierungen		1'855'600
Transferertrag		4'434'900
Betrieblicher Ertrag		35'694'700
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>1'651'800</b>	
Finanzaufwand	790'200	
Finanzertrag		941'600
<b>Finanzergebnis</b>	<b>151'400</b>	
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>1'803'200</b>	
Einlagen in Reserven	-	
Entnahmen aus Reserven		-
<b>Ergebnis aus Reservenveränderungen</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Gesamtergebnis</b>		
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>1'803'200</b>	

## Steuerplan

Bezeichnung Budget 2018

---

einfache Steuer 100%	11'974'600
----------------------	------------

---

<b>Steuerfuss</b>	<b>142%</b>
-------------------	-------------

---

### **Steuerertrag (netto)**

Einkommens- und Vermögenssteuern	16'938'900
----------------------------------	------------

---

Feuerwehrabgabe	394'000
-----------------	---------

---

Grundsteuern	1'132'000
--------------	-----------

---

Gewinn- und Kapitalsteuern	1'300'000
----------------------------	-----------

---

Grundstückgewinnsteuern	1'200'000
-------------------------	-----------

---

## Prüfungs- und Genehmigungsvermerke

## Bericht Geschäftsprüfungskommission

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2017 sowie die Anträge des Rates über Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2018 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie die Anträge des Rates über Budget und Steuerfuss den gesetzlichen Bestimmungen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnungen 2017 des Gemeindehaushaltes, der Kabelnetzanlage und der Wasserversorgung seien zu genehmigen.
2. Die Anträge des Rates über Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2018 seien zu genehmigen.

In Übereinstimmung mit Art. 37 lit e) der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden wurde festgestellt, dass die Gemeinde Sargans weiterhin über keine ausreichende schriftliche Dokumentation des internen Kontrollsystems (IKS) verfügt.

Das IKS wurde noch nicht in allen Teilen genehmigt und umgesetzt. Deshalb kann dessen Existenz nach wie vor nicht bestätigt werden. Der Gemeinderat hat sich zum Ziel gesetzt, das IKS per Ende 2018 vollumfänglich abzuschliessen.

Sargans, 21. Februar 2018

Die Geschäftsprüfungskommission:

Bernasconi Riccardo, Präsident  
 Bösch Max  
 Guntli Roman  
 Hermann Reto  
 Vogel Sonja

## Bericht und Antrag des Gemeinderates

Die Jahresrechnungen 2017 des Gemeindehaushaltes, der Kabelnetzanlage und der Wasserversorgung sowie das Budget 2018 des Gemeindehaushaltes und der Steuerplan wurden vom Gemeinderat geprüft und genehmigt.

Der Gemeinderat beantragt Ihnen,

1. die erzielten Gewinne des Gemeindehaushaltes und der Kabelnetzanlage in das Eigenkapital einzulegen.
2. im Jahr 2018 folgende Steuern zu erheben:
  - a. eine Gemeindesteuer von 142 % der einfachen Steuer
  - b. eine Grundsteuer von 0,8 ‰
3. das Budget für das Jahr 2018 gemäss gedruckter Amtsrechnung zu genehmigen.

Sargans, 21. Februar 2018

Gemeinderat Sargans

## Schule

### Ferienplan 2018 bis 2020

---

#### 2018

Winterferien	Samstag	24. 02. 2018	bis Sonntag	04. 03. 2018
Frühlingsferien	Samstag	07. 04. 2018	bis Sonntag	22. 04. 2018
Sommerferien	Samstag	07. 07. 2018	bis Sonntag	12. 08. 2018
Beginn des Schuljahres	Montag	13. 08. 2018		
Herbstferien	Samstag	29. 09. 2018	bis Sonntag	21. 10. 2018
Weihnachtsferien	Samstag	22. 12. 2018	bis Sonntag	06. 01. 2019

#### 2019

Winterferien	Samstag	23. 02. 2019	bis Sonntag	03. 03. 2019
Frühlingsferien	Samstag	06. 04. 2019	bis Montag	22. 04. 2019
Sommerferien	Samstag	06. 07. 2019	bis Sonntag	11. 08. 2019
Beginn des Schuljahres	Montag	12. 08. 2019		
Herbstferien	Samstag	28. 09. 2019	bis Sonntag	20. 10. 2019
Weihnachtsferien	Samstag	21. 12. 2019	bis Sonntag	05. 01. 2020

#### 2020

Winterferien	Samstag	22. 02. 2020	bis Sonntag	01. 03. 2020
Frühlingsferien	Samstag	04. 04. 2020	bis Sonntag	19. 04. 2020
Sommerferien	Samstag	04. 07. 2020	bis Sonntag	09. 08. 2020
Beginn des Schuljahres	Montag	10. 08. 2020		
Herbstferien	Samstag	26. 09. 2020	bis Sonntag	18. 10. 2020
Weihnachtsferien	Samstag	19. 12. 2020	bis Sonntag	03. 01. 2021

### Zusätzliche schulfreie Halbtage/Tage im Jahr

---

Nachmittag des Schmutzigen Donnerstags / Nachmittag des Fasnachtsdienstags / Freitag nach Auffahrt.  
Fällt der Schmutzige Donnerstag oder der Fasnachtsdienstag in eine besondere Unterrichtswoche, so sind diese Tage nicht schulfrei.

### Urlaubsregelung

---

Sämtliche Urlaube sind bewilligungspflichtig. Gesuche sind frühzeitig einzureichen.  
– bis einen Tag Bewilligung durch die Kindergärtnerin oder Klassenlehrperson  
– länger als ein Tag Bewilligung durch die Schulleitung

### Urlaube in der Kompetenz der Eltern

---

Die Eltern können das Kind an höchstens zwei Halbtagen je Schuljahr (Jokertag) durch schriftliche Mitteilung an die Lehrpersonen vom Unterricht befreien. Die schriftliche Mitteilung an die Lehrpersonen erfolgt wenigstens drei Tage vorher. Das Formular finden Sie auf der Homepage [www.schulesargans.ch](http://www.schulesargans.ch).

### Termine 2018

---

Schulbesuchstage	Donnerstag und Freitag, 3. und 4. Mai 2018
Auffahrt	Donnerstag und Freitag, 10. und 11. Mai 2018

